STE JAARGANG NO.: 269

MAANDAG 1 DECEMBER 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

WILLEMSTAD. — George Willems werd zaterdagavond tot winnaar uitgeroepen van het internationale songfestival "Gran Premio Popular Curaçao '75". Het lied waarmee hij won had als titel "Te Quiero, Te Quiero". Op de foto George Willems in actie met muzikale "backing" van het orkest van Anibal Abreu dat bij deze gelegenheid gedirigeerd werd door de Argentijn Hector Garrido.

Volgende maand debat over Midden-Oosten in Veiligheidsraad

RUZIE OVER AL OF NIET UITNODIGEN PALESTIJNEN

VN-mandaat in Golan verlengd

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de V.N. heeft gisteravond zijn goedkeuring gehecht aan verlenging van het mandaat van de VN-vredesmacht op de hoogten van Golan met zes maanden. Dit gebeurde nog geen vijf uur voordat het lopende mandaat te middernacht zou aflopen. De Verenigde Staten sloten zich bij twaalf andere leden van de raad aan bij de stemming voor de desbetreffende resolutie. China en Irak onthielden zich van stemming. De raad besloot ook om op 12 januari opnieuw bijeen te komen voor een debat over de toestand in het Midden-Oosten en de Palestijnse kwestie. De Russische vertegenwoordiger Jacob Malik, die voorzitter van de raad is, zei na de stemming, dat de meerderheid van de leden ervan uitgaat, dat dan de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO voor deelneming aan het debat zal worden uitgenodigd. VN-deskundigen wezen erop, dat Maliks verklaring over deelname van de Palestijnen niet bindend is, daar het niet gaat om een actie van de voltallige raad, neergelegd in een normaal aangenomen resolutie.

Het Israelische kabinet is vanmorgen in buitengewone vergadering bijeengekomen om zich te beraden over het besluit van de Veiligheidsraad om onder bepaalde voorwaarden het mandaat van de vredesmacht van de Verenigde Naties in het gebied van Golan met zes maanden te verlengen.

Israël had al vóór deze uitspraak van de Veiligheidsraad met klem het verbinden van een dergelijke verlenging aan politieke voorwaarden van een dergelijke verlenging aan politieke voorwaarden van de hand gewezen. Naar verluidt is de Israelische regering teleurgesteld over het feit dat de Verenigde Staten in de raad hebben voorgestemd.

In een schriftelijke verklaring na de stemming zei de Israelische ambassadeur Chaim Herzog in de resolutie een overgave te zien aan Syrische chantage en Russische dictaten.

De Amerikaanse ambassadeur Daniel Moynihan had de raad kort voor de stemming laten weten dat de Verenigde Staten niet hun stem aan de resolutie zouden geven omdat ze zo graag in januari een debat over het Midden-Oosten zillen houden. Washington zou uitsluitend met de resolutie meegaan uit respect voor het feit dat de Veiligheidsraad elke zaak die hij wenst kan behandelen. Verder gaat Amerika ervan uit dat de resolutie geen aantasting vormt van de Geneefse vredesconferentie, of onderhandelingen tussen de partijen via demiddelaars.

Na de verklaring van Malik zei Moynihan dat deze niet een besluit van de raad weergeeft, doch zuiver een optelling vormt van de standpunten van enkele leden van de raad.

De bijeenkomst van de Veiligheidsraad werd daarna verdaagd. De raad komt vandaag weer bijeen. Op de agenda staat dan de aanvraag van de republiek Suriname om het lidmaatschap van de Verenigde Naties.

McWilliam richt nieuwe partij op



WILLEMSTAD. — Een zich „Komishon di Pueblo" noemende groep, die zich achter drs. R.F. McWilliam had geschaard toen die zich van de NVP-U distancieerde, heeft op een vrijdagavond j.l. gehouden bijeenkomst besloten een nieuwe politieke partij op te richten. Drs. McWilliam verklaarde vanmorgen in een commentaar aan de Amigoe dat uit recente gebeurtenissen op Curacao voor hem duidelijk was geworden dat er behoefte bestaat aan een alternatieve partij.

De 75 „aktivisten" die tot de oprichting van de nieuwe politieke partij willen komen op veertien december, willen een pragmatisch socialisme aangepast aan de Curacaose situatie en aan de moderne tijd. Vooral de Curacaose jongeren wil men proberen te interesseren en aktief te doen optreden in de politiek. Vandaar ook dat men zo veel mogelijk wil voorkomen personen met een "politiek verleden" in de voorste gelederen op te nemen. De heer McWilliam verklaarde dat het zelfs niet eens zeker is dat hij de positie van partijleider of lijsttrekker krijgt. Volgens hem zijn van de NVP-U alleen ex-vakbondsleider en raadslid Bebe Rojer en Alex Maarten aktief bij de groep.

Wij willen in ieder geval geen tweede NVP-U, DP of Frente worden, maar een eigen gezicht behouden. Plannen om ons aan te sluiten bij een van de reeds bestaande politieke partijen hebben wij ook zeker niet. Wat wij willen is als nieuwe, zelfstandige partij de Curacaose kiezers een alternatief bieden bij de volgende statenverkiezingen", aldus drs. McWilliam.

Een naam voor de nieuwe partij heeft men nog niet. Er zijn vier alternatieven waaruit woensdag a.s. een keus zal worden gemaakt. Het hoofdkwartier van de partij is voorlopig gevestigd te Santa Rosa en de kleuren welke men wil gaan voeren zijn geel en bruin met een afbeelding van Curacao.

Mao ontvangt president Ford

NEW YORK. — De ziekelijke, 82-jarige Chinese partijleider Mao Tse-toeng nam een viltstift ter hand en schreef het Engelse woordje „yes", toen hem was gevraagd of hij president Gerald Ford van de Verenigde Staten op zijn komende bezoek aan Peking wilde ontvangen.

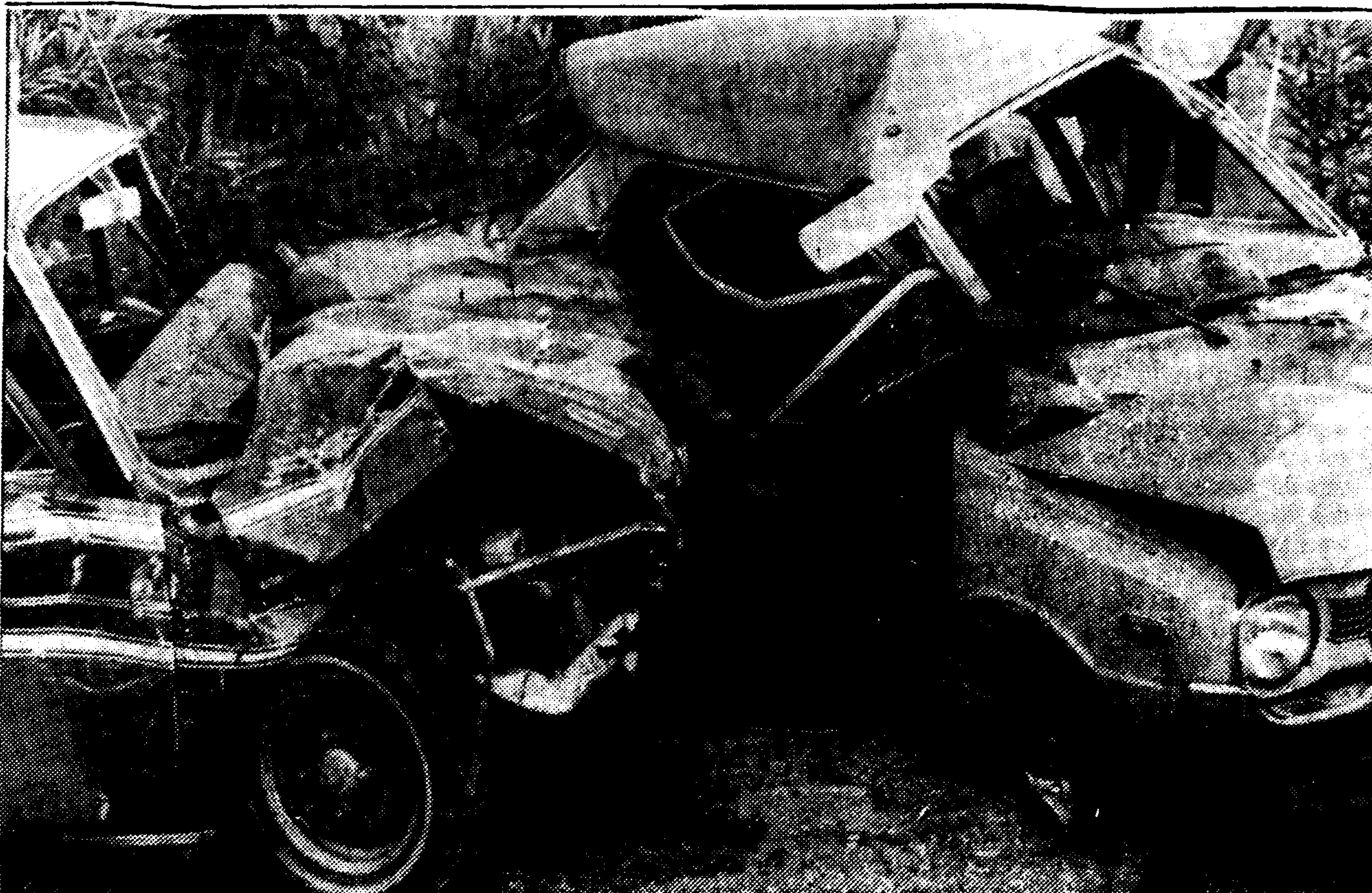
Volgens de nieuwsmagazine newsweek van zondag had de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken dr. Henry Kissinger bij zijn bezoek aan Peking in oktober om iets schriftelijks gevraagd om president Fords bezoek dat vandaag begint, voor te bereiden.

„De bejaarde en ziekelijke voorzitter Mao, die last heeft van een ernstige spraakgebrek, nam een viltsti en stuk papier ter hand en s eef een van de weinige Engelse rden weer die hij kent — yes, du Newsweek.

President Ford is zondag uit Anchorage op Alaska naar China do rgereisd. Hij was zaterdag op Alaska aangekomen en heeft er een oliebuisleiding geinspecteerd. Hij wordt vergezeld door zijn vrouw en dochter en minister Kissinger.

Franse president bij paus Paulus

VATICAAN. — President Valery Giscard d'Estaing van Frankrijk en zijn vrouw zijn vanmorgen in het Vaticaan ontvangen door paus Paulus VI. In de Particuliere bibliotheek van de paus had een onderhoud plaats. De franse president is in Rome ter bijwoning van de vergadering van de Europese raad.



Dit jaar al 33 verkeersdoden

Twee doden in Curacaos verkeer

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curaçao zijn in het afgelopen weekeinde twee doden gevallen. Dit betekent, dat het totale dodental in het verkeer op Curaçao dit jaar al 33 bedraagt aan de vooravond van de grote feestdagen met hun intensiever verkeer. In het weekeinde vielen daarnaast nog vijftien gewonden.

In totaal handelde de politie 47 ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg ruim 41 mille.

Bij drie aanrijdingen was een dronken bestuurder betrokken. In vijf gevallen ging de schuldige automobilist er vandoor. Eén van hen kon later in de mondi worden aangehouden waar hij zich verscholen hield nadat hij een voetganger had aangereden. Naar zijn zeggen was hij in slaap gevallen.

Het eerste dodelijke ongeval deed zich zaterdagmiddag voor op de Rooseveltweg ter hoogte van de wijk Goede Hoop. Het achtjarig meisje Charlotte Teodula SintJago liep rond tien over één de rijbaan over, toen een taxi kwam aangereden. Het kind werd in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis overgebracht, waar het niet lang na aankomst overleed aan de opgelopen verwondingen. Het meisje woonde aan de Almadinastraat. Bij het onderzoek constateerde de Verkeerspolitie dat de auto een remspoor had van 48 meter, hetgeen er op wijst, dat de auto behoorlijk hard heeft gereden.

Zondagmiddag rond 5.30 was er weer een dodelijke aanrijding, ditmaal op de Weg naar Westpunt ter hoogte van de Statuutbar. Twee personenauto's waren daarbij betrokken. In beide auto's zat alleen de chauffeur. Zij raakten beiden zwaar gewond en werden naar het ziekenhuis overgebracht. Bij aankomst bleek de 24-jarige Edward Ortela uit Dokterstuin aan de verwondingen te zijn overleden. Hij was sergeant bij het Korps Mariniers. De juiste toedracht van het ongeluk is nog niet duidelijk. Waarschijnlijk hebben beide auto's hard gereden. De heer Ortela zou in de richting van de stad hebben gereden. Om onverklaarbare redenen zou zijn auto — mogelijk na in een slip te zijn geraakt — op de linkerhelft van de weg zijn gaan rijden met een aanrijding als gevolg. De twee auto's kunnen nagenoeg als totaal verloren worden beschouwd.

In de nacht van zaterdag op zondag werd rond half vier een voetganger aangereden op de Schottegatweg Oost ter hoogte van Gaito. De chauffeur reed door. Anderhalf uur later werd hij gevonden in de mondi.

Bij de foto: de beide auto's welke betrokken waren bij de dodelijke aanrijding op de Weg naar Westpunt.

Lisotte Bruges winnares van Voz juvenil

ORANJESTAD. — In een overvolle Klompenclub van het Aruba Caribbean hotel werd zondagavond het festival Voz Juvenil 1975 gehouden, waaraan werd deelgenomen door Marlon van der Linden, Milton Stamer, Alex Wolff, Marilyn Brete, Shalene Tromp, Jaceline Beaujon, Elviria Eckmeijer, Lisette Bruges en Pamela Bryson. Het werd een goed verzorgd programma waarbij duidelijk naar voren kwam — hetgeen ook de bedoeling van organisatoren onder leiding van Joy Kock was — dat er onder de jeugd nog uitstekende stemmen te beluisteren vallen. Lisotte Bruges werd met haar lied "House for sale" nummer één en mocht van de minister van Justitie, Watty Vos, haar beker in ontvangst nemen. Tweede werd Marlon van der Linden met "Love hurts" en derde Shalene Tromp met "Happy". Tot de populairste zanger werd uitgeroepen Elvira Eckmeijer die met "You don't have to say you love me" veel succes boekte en uit handen van de adviseur van het bc Betico Croes haar prijs in ontvangst mocht nemen.

Tula

DE TELETON van en voor de Fundashon Tula heeft gisteren niet meer opgebracht dan een bedrag van zestienduizend gulden. Geen grootse som wanneer het gaat om het oprichten van een monument voor een historische Curaçaose figuur van wie men een held wil maken en voor een bibliotheek die aan dit project gekoppeld zou moeten worden.

Nu kan dat liggen aan de verkeerde timing, immers in deze dagen vóór Sinterklaas denken de mensen nu eenmaal eerder aan hun kinderen dan aan Tula en in deze tijd van duurte kunnen de portemonnees niet zoveel lijden dan bij andere gelegenheden.

Ook kan het zijn, dat de verering van Tula het grote publiek niet zo aanspreekt als de organisatoren van de Fundashon Tula misschien willen geloven. Wij zijn nu eenmaal niet zo sterk in de kennis van ons eigen verleden en weten vaak meer van Willem de Zwijger en Alva af, dan van de mannen en vrouwen die in vroegere jaren op onze eilanden hebben geleefd en hier opvallende dingen hebben gedaan.

Tula is eigenlijk pas de laatste jaren op de voorgrond geschoven door een groep die meent hiermee nu wij in een periode verkeren dat wij de ketens van het kolonialisme gaan verbreken, een voorbeeld te hebben gevonden van een slachtoffer van de kolonisatie uit de wrede slaventijd die vergezeld van enkele getrouwen ten strijd trok tegen het onrecht van de shons, de blanke exponenten van dat kolonialisme.

Elk volk wil eigenlijk graag zo'n figuur hebben, een van gewone jongen of slaaf tot held uitgegroeide persoonlijkheid waarvan men slechts vaag de achtergronden en de beweegredenen kent, maar die men juist misschien om die vaagheid tot een symbool wil maken van een heilige strijd tegen onderdrukking en voor persoonlijke en geestelijke vrijmaking.

De Dokwerker in Amsterdam, figuur uit het verzet tegen het nazi-Duitsland, indianenhelden uit Mexico en Peru die tegen het Spaanse kolonialisme streden en ten onder ginden, Jan Palach in Tsjechoslowakije die door het Russisch geweld werd vermorzeld bij de inval in 1968 en al die "onbekende soldaten" welke elk land dat ooit een oorlog heeft gevoerd als monument voor het nageslacht bewaard, zijn in feite een soort "Tula's". Alleen is er bij ons te weinig blijven leven van onze eigen historie, spreken de feiten onze nieuwe generatie nauwelijks of helemaal niet aan en hebben wij nooit een bloedige revolutie of oorlog gevoerd althans niet op die schaal als bij die voorbeelden welke wij hebben aangehaald.

Ongetwijfeld, Tula zal altijd op een of andere wijze verbonden blijven aan de Curaçaose historie. Zijn naam zal nu wel zeker in de geschiedenisboekjes uitgebreid worden genoemd met tal van details over de strijd die hij heeft moeten voeren en helaas vrezen wij met meer folklorisme dan ware geschiedschrijving. Maar van Tula een ware nationale figuur maken zoals nog steeds een groepje enthousiaste Curaçaoënaars dat pretendeert te willen doen, een figuur die bij het hele volk aanspreekt en als leidend en inspirerend voorbeeld zal moeten dienen, zal moeilijk te verwezenlijken zijn bij een bevolking die door de eeuwen meer voorspoed dan tegenslagen heeft gekend, die verwend en onverschillig is geworden, die misschien in de jonge jaren wel eens rebelleert tegen de bestaande opvattingen omdat die van een "oudere" en in hun ogen daarom "conservatievere" generatie zijn. Maar geen volk dat ooit de wapens heeft opgenomen om oorlogen uit te vechten voor het vervoeren van materiële en geestelijke verworvenheden die ons blijvend zijn afgepakt of onthouden. De apathie met welke de overgrote meerderheid van onze bevolking tegenover onze eigen souvereiniteit staat is daar o.m. een duidelijk bewijs van. Tula is een mooie legende en de man mag ook best een beeld hebben. Maar laten wij ons nu op de toekomst richten en proberen die nationale figuren op te bouwen die deze eilanden in de moeilijke jaren welke wij thans doormaken tot een onafhankelijke natie kunnen maken waarin wij als klein volk groot kunnen zijn. In een race tegen de klok kan men niet teveel achteruit kijken en als wij achtervolgt worden dan is dat door ons eigen koloniale verleden dat wij nu eens en voorgoed van ons af moeten leggen om een nieuwe Caribische staat op te gaan bouwen.

Exodus uit Suriname mogelijk door Nederlandse assuradeurs

DEN HAAG — Het Vrije volk weet te melden dat drie gerenommeerde Nederlandse verzekeringsmaatschappijen achter de schermen hebben meegewerkt om ter wille van de winst zoveel mogelijk Surinamers naar Nederland te krijgen. De Verenigde Assurantie Kantoren (VAK) is er mede dankzij hen en een grote Amerikaanse financier in geslaagd alleen al de laatste weken de overkomst van zo'n 2000 Surinamers te regelen. In totaal hebben zij de overtocht van 3500 Surinamers mede-gefinancierd. De terugbetaling geschiedt — indirect — met minstens drie miljoen gulden aan Nederlands bijstandsgeld. De Nederlandse fiscus heeft voor de winst het nakijken, want die gaat naar de Antillen. Ook de KLM werkt nauw samen met de VAK, aldus Het Vrije Volk.

De krant vervolgt: Enkele weken geleden kwamen de Verenigde Assurantie Kantoren in opspraak toen bekend werd dat men met het Javaanse Statenlid Somohardjo (in Suriname) samenwerkte om de overtocht van 6.000 Javanen te financieren. Een door Het Vrije Volk ingesteld onderzoek leverde het volgende op.

Directeur Arni Robles heeft tegenover de krant onthuld dat zich achter de VAK drie verzekeringsmaatschappijen — de Ennia, de Algemene Zwolsche en AGO — verschuilen. Het Vrije Volk kan er de naam van de grootste financier aan toevoegen: de Amerikaanse American Life Insurance Company die voor het grootste deel als herverzekerbaar optreedt.

De Verenigde Assurantie Kantoren betalen geen belasting in Nederland omdat de winsten naar een aantal dochterondernemingen in belastingvrije of -lichte landen verdwijnen. Moedermaatschappij is VAK Holding nv op Aruba. De onderneming lijdt in Nederland fiscaal verlies. De winst wordt voor een deel in onroerend goedmaatschappijen gestoken die werkzaam zijn op de Bahamas, op de Antillen en in Nederland.

Zowel de KLM (ongeveer 80 procent staatseigendom) als de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij SLM (100 procent staatseigendom) hebben alles gedaan om het vette contract voor het vervoer van 6.000 Javanen uit te voeren. Een filiaal van de SLM is nu gevestigd in het Rotterdamse kantoorpand van directeur Robles.

Volgens Robles gaat ook nu het vervoer nog door in de vorm van gezinshereniging. Hij beweert met de Surinaamse overheid tot een akkoord te zijn gekomen ten aanzien van deviezenbepalingen. Aldus het verhaal in Het Vrije Volk.

Raadsvergadering aangevraagd

ORANJESTAD. — Leden van de AVP en PPA in de Arubaanse eilandsraad hebben een vergadering van de raad gevraagd waarin zij de volgende drie agendapunten wensen te bespreken: Beleid van het bestuurscollege ten aanzien van de realisering van de aparte status voor Aruba; Beleid van het bc ten aanzien van de volkswoningen en Kerstbonus voor ambtenaren en arbeiders.

Flinke schadepost voor eilandgebied

Veel beschoeiing nieuwe pier uit water opgevist

KRALENDIJK — Zaterdag zijn met de kraan van Interbeton verschillende stukken van de beschoeiing van de nieuwe pier uit het water gevist. Door de duikers Bob Oomen en Richard de Couberville werden in totaal 35 zware beschoeiingsbalken en een ongeveer zes ton zware fender bevestigd. Deze fender met een gewicht van zes ton was aan de kade vastgenageld met 40 slechts 10 cm. lange pinnen van ongeveer 1 duim dikte. Onbegrijpelijk vond men dat Eneca Spa, de bouwer van de pier, deze fender, die toch behoorlijk zwaar is, zo stuntelig heeft kunnen bevestigen, aan de kade. Ook dat degene die toezicht gehouden heeft op het werk Grabowsky en Poort uit Curaçao niet op deze constructiefout hebben gewezen, was voor de aanwezigen (onder wie de gezaghebber, ged. Papa Statiaa, scheepsagent L. D. Gerharts) een raadsel. Deze zware fender, die als bescherming dient voor de kade is geruime tijd geleden doordat een schip er een hele nacht tegenaan sloeg, los geraakt en in de diepte verdwenen. Ook zware houten beschoeiingspalen lieten succesievelijk los (totaal 35) en verdwenen in de diepte. De pier zal nu gedeeltelijk op kosten van het eilandgebied Bonaire en de schepen die de kade veroorzaakt hebben, hersteld worden. Voor het eilandgebied, zo vernamen we, is het een behoorlijke schadepost. Het schijnt moeilijk te zijn deze schade, die zoals zelfs een leek kan zien, aan constructiefouten te wijten zijn te verhalen op bouwer of de toezichthouder resp. Eneca en Grabowsky en Poort. Zoals bekend werd de pier 23 april 1973 officieel in gebruik genomen.

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

BONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat

Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg-Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25200, toestel 42; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Magdalena, tel.: 38537.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241;
PUNDA: Piar, tel.: 13040.

* * * * *

DINSDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Veeris; 10.00-11.00 te Mahoema t/h voetbalveld; 11.00-12.00 te Boca Sami t/h fort; 12.00 te Blauw; 14.00-15.45 te Jandoret t/h Toko Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 14.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; donderdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 en zaterdag van 09.00 tot 12.00.

EXPOSITIE: 10.00-12.00/15.00-18.00 „driemaal Curaçao" - van Schotborgh - Strada.

TOERISTENSCHIP: 06.30-17.00 Sun Viking - vert. Selma.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 Sherlock Holmes; 16.50 kinderuurtje; 17.15 living tomorrow; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 prot. uitzending; 18.30 nieuws! ned.; 18.45 boletin deportivo Shell; 19.00 la hiena; 19.25 boletin; 19.35 vervolg la hiena; 20.00 moving on; 21.00 nieuws pap.; 21.24 fire house; 22.00 TeleCuracao special; 23.00 best village.

Sint op Bonaire aangekomen

KRALENDIJK — Rond drie uur in de namiddag van zaterdag verscheen aan het gezichtseinder aan de zeekant van Bonaire de stoomboot de Debbie, geëscorteerd door de twee sleepboten van de Bonaire Petroleum Company met enkele volgboten, waarop Sinterklaas naar Bonaire gebracht zou worden. Aan de kant van de nieuwe pier stonden honderden kinderen met kloppend hart te wachten op de komst van deze bisschop, die volgens de kranten dit eiland met zijn vele lieve kinderen niet zou voorbij varen. Onder zwaar geloei van de sirenes van de sleepboten daalde de Sint van de trappen af en kwam aan wal, waar hij welkom werd geheten door het volledige bestuurscollege en andere prominente figuren. Vervolgens begaf de kleine groep zich naar het podium, dat op de kade was opgesteld en werden de toespraken afgestoken, door de voorzitter van het ontvangstcommittee T. Nicolaas, de gezaghebber A.R.W. St.Jago, de voorzitter van de Jaycees E. Piar en tenslotte door een wat amechtige Sinterklaas zelf, die ogenschijnlijk zeer vermoeid was door de lange reis, maar heel kort in het Papiamento en nederlands de kinderen begroette en verzekerde dat allen bedacht zou worden door zijne heiligheid. Toen mochten een paar groepen kinderen liederen komen zingen of een wensje opzeggen, die dat met veel verve deden. Maar de kinderen Molina werd op het plechtige moment zelf te machtig en konden van aandoening niet meer uit hun woorden komen. Ondertussen deden de zwarte pieten ook hun duit in de microfoon en verhoogden daarmee op zichtbare wijze de vreugde en hilariteit onder de aanwezigen. Toen het plechtige moment voorbij was konden Sint en de knechten aan hun rondrit beginnen over het eiland en werden de aanwezigen opgeroepen om naar het stadion te gaan alwaar de voetbalwedstrijd gespeeld zou worden tussen de Juventus en Real Rincon.

Kerstdiner Lions brengt vijf mille op

KRALENDIJK — Vrijdag was er in Hotel Bonaire het kerstdiner van de Lions. Door de Lions waren er 82 kaarten á honderd gulden per stuk verkocht. De opbrengst, ruim vijfduizend gulden, is bestemd voor de kerstpaketten die de Lions traditiegetrouw elk jaar uitdelen. De voorzitter van de Lions, Boy Chatlein, verklaarde dat het resultaat van de verschillende akties dit jaar weer buitengewoon is. Na de radioton van vorige week stromen de giften nog steeds binnen. Deze week, aldus de voorzitter vertrekt Robert Thielman uit Antriol op initiatief en met de hulp van de Lions naar Colombia. Robert kreeg twee jaar geleden een ongeluk aan zijn rechteroog, hij kan met dit oog praktisch niets meer zien. Bij een specialist in Colombia zal nu nagegaan worden of een oogvliestransplantatie uitkomst kan brengen. Robert zal de vijfde persoon zijn die door de Lions naar Colombia gestuurd wordt voor specialistische hulp aan zijn ogen. Zoals reeds werd bericht heeft er bij Carlo Thodé enige tijd geleden een geslaagde oogvliestransplantatie plaatsgehad.

Ontevredenheid in Fedebon

KRALENDIJK — Vernomen wordt dat een groep leden van de Fedebon van plan is als er op korte termijn geen ledenvergadering uitgeschreven wordt om een nieuw bestuur te kiezen, zelf van plan is een vergadering uit te schrijven. Met name is men ontevreden over het feit dat geen informatie werd gegeven over het gesprek van het bestuur met de minister en het bestuurscollege. Men zou graag Avelino Cecilia terugzien als voorzitter. Bovendien wil men weten hoe de situatie bij Flamingobeach is. Het bestuur van de Fedebon heeft van het management van het Flamingo-beach-hotel te horen gekregen dat men acht man van de 32 personeelsleden wil ontslaan. Wie men zal ontslaan is nog niet bekend, maar het zou op korte termijn gebeuren. Van de secretaris van de Fedebon Urvin Pieters vernamen wij dat de opvolger van een ledenvergadering zo spoedig mogelijk verstuurd zullen worden.

Overleg over nieuw te bouwen scholen

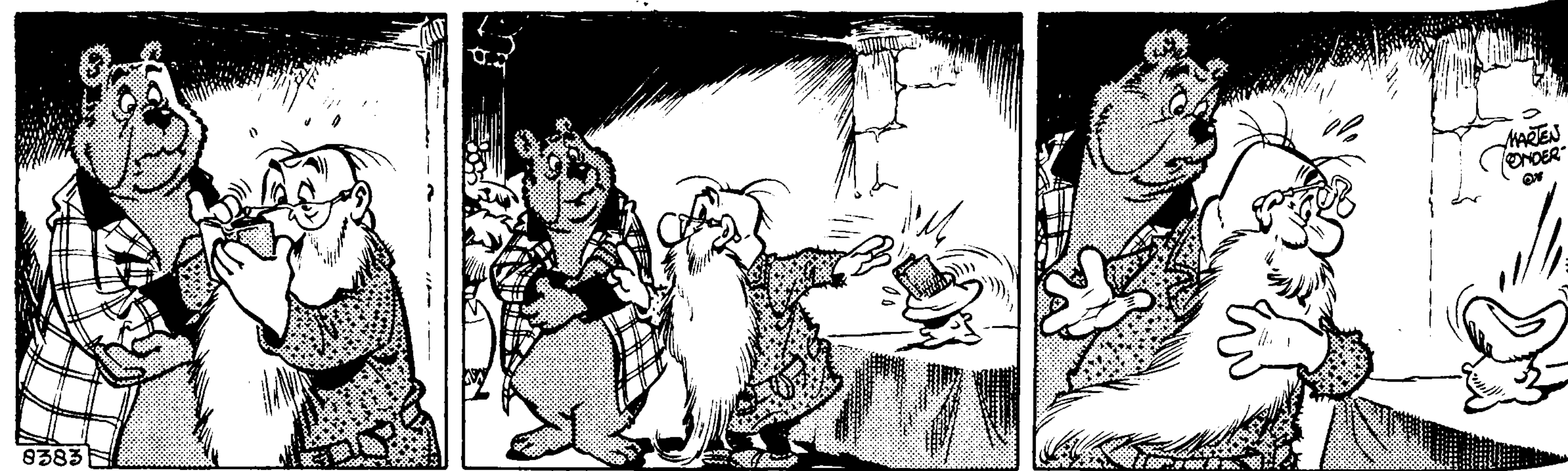
KRALENDIJK — Vrijdag vergaderde het katholieke Schoolbestuur drs Bredero, het Bonaireaanse bestuurscollege en Plan D.2 over de tienklassige lagere school en de vierklassige kleuterschool. Dit gebeurde naar aanleiding van een brief uit Nederland, waarin nadere inlichtingen gevraagd werden over de eigen inbreng. Zoals bekend zal deze nieuwe lagere school op Rincon (kosten 1,2 miljoen) door Nederland gefinancierd worden.

VKC op Bonaire

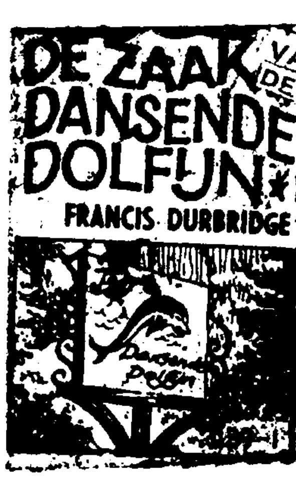
KRALENDIJK — Het afgelopen weekeinde was Bonaire de gast van 150 leden van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC). Vrijdagmiddag arriveerden zij met de Rotterdam. Het VKC oefende met twee peletons mariniers uit Aruba en Curaçao. Zaterdagmorgen werd het korps geïnspecteerd door gezaghebber Alfred St. Jago, geëscorteerd door eerste G. H. Raven, commandant van het VKC. Hierna volgde een mars door Kralendijk. Het VKC had haar kampement opgeslagen in het historische fort.



HEER BOMMEL EN DE WEETMUTS



8383 — Kwil ging voort met het opdreunen van namen en telefoonnummers, maar heer Bommel luisterde er nier naar. „Wat is ener fenomeen?" vroeg hij. „Dezer sjwam," verklaarde professor Prlwytzkofski. „Ener fungus-mutatioon waarvan der wetenschap opzien zal! Ener variant op der DNA-molekuul, merkt u zich dat aan!" Zo sprekende trok hij een boekje uit zijn zak en begon daar driftig in te bladeren. „Wat is een deënna-molekuul?" vroeg heer Ollie, die graag het fijne van de zaak wilde weten. „U bent een weteniets", riep de hoogleraar, terwijl hij het boekje ongeduldig op de tafel gooide. „Ach,waarom worden de grote ontdekkingen immer door domkoppen gedaan? Zo wordt der wetenschap verschutterd, als wii wetenschappers niet stand houden!" Hij haalde diep adem en vorvolgde toen op geduldige toon: „Der DNA-molekuul is der molekuul des levens. Noteert u dat, mijnheer Boml . . ." Zijn stem stierf weg, want het viel hem op, dat achter hem het telefoonboek niet langer werd opgezegd. Er heerste nu een diepe stilte in het vertrek, die slechts verbroken werd door het zachte geritsel van papier, en de geleerde keerde zich ongerust om. Daar stond de zwam, die juist de laatste resten van het boekje in zijn hoed liet verdwijnen. Er voeren enige stuiptrekkingen door zijn stam, en toen sprak hij met holle stem: „Deoxyribonucleïne zuren. Genetische kode in iedere cel van het lichaam". „Praw!" riep de professor. „Ik had het ja niet duidelijker kunnen zeggen!"

















TIFFANY JONES

AGENDA BONAIRE

DIVERSEN
JAYCEES: 20.00 bijeenkomst - hotel Bonaire.

* * * * *

DINSDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.00 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag: open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.

SPEELTUIN: van maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

BIBLIOBUS: te Papa Cornesschool.

KRALENDIJK. — Vrijdagmiddag arriveerde in de haven van Kralendijk hr ms Rotterdam met aan boord 150 man van het Vrijwilligerskorps Curaçao (V.K.C.). Samen met twee peletons mariniers uit Aruba en Curaçao zullen zij een oefening houden. Zaterdagmorgen hielden de V.K.C.-ers een mars door Kralendijk en 's middags in de rust van de voetbalwedstrijd Real Rincon en Juventus zouden zij een demonstratie geven. Voor deze wedstrijd werd door het V.K.C. een beker beschikbaar gesteld. Vrijdagavond werd er aan boord van de Rotterdam een officiële ontvangst gehouden. De Bonaireaanse gemeenschap kon kennis maken met de commandant van het schip, kapitein-luitenant ter zee P. van Alderewelt-van Roseburgh en zijn officieren. Ook commandeur W. Landzaat, die al eerder op Bonaire arriveerde, bevond zich aan boord tijdens de officiële ontvangst. Bij de foto: de manschappen van het V.K.C. op de kade van Kralendijk.

Festival vooral op menselijk vlak zeer geslaagd

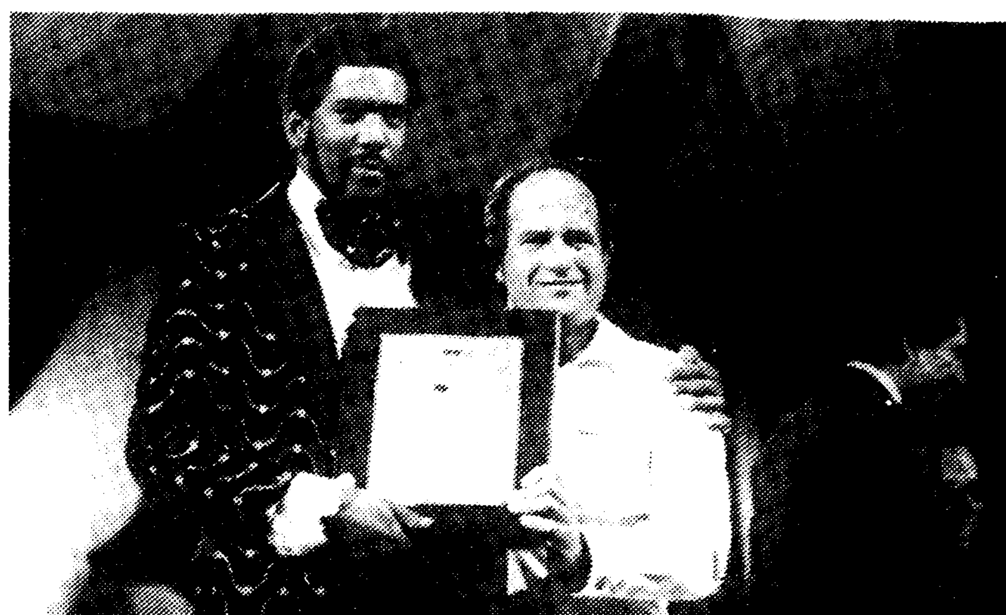
George Willems, absolute winnaar Gran Premio Popular Curacao '75

WILLEMSTAD. – George Willems heeft het weer voor mekaar gekregen. Zaterdagavond eindigde hij als absolute winnaar van het internationale zangfestival "Gran Premio Popular Curaçao '75" waaraan 19 artiesten uit 13 landen deelnamen. George bracht al eerder de "Voz di Oro Antillano '73" en het vierde "Festival de la Voz y la Cancion en Coro" op zijn naam; hij is tevens de eerste Antilliaan die twee internationale zangwedstrijden won. De "Gran Premio Popular Curaçao '75" kend met de finale op zaterdag – voor een uitverkochte zaal – een waardig slot. „Niet ik ben de winnaar, maar jullie, Curaçao," was het enige wat een geëmotioneerde Willems voor de microfoon kon uitbrengen nadat de uitslag bekend was.

Het oordeel van de uit negen man bestaande jury moet een zeer moeilijke zijn geweest, temeer daar festivalwinnaar George Willems een lokale zanger is en dus automatisch het mikpunt zou worden van controversieel "geroddel" indien hij hoog eindigde. De jury heeft zich desondanks niet door deze gedachten laten leiden en naar eer en geweten de juiste keuze gemaakt. Direct hierbij toegevoegd dat de overige tien finalisten in geen geval hebben ondergedaan voor George Willems getuige de uitlating van een jurylid die volmondig bekende dat de zege van George een kwestie was van enkele punten. De kwaliteiten van George Willems als zanger kwamen op deze avond in ieder geval duidelijk tot uiting; verschillende deelnemers waaronder Sandy Warren, Jimmy Agudelo, gueststars Euson en Renske Jones, Jose Roman beaamden dit ook volmondig. Het lied waarmee George Willems het festival won had als titel "Te Quiero, Te Quiero". First runner-up van de "Gran Premio Popular Curaçao '75" werd José Roman (Libertad, Amor y Paz), terwijl op de derde plaats eindigde Sandy Warren van de V.S. met Perdoname Amigo.

De show zaterdag lag op hetzelfde hoge peil als vrijdag waar wederom alle gastzangers voor het voetlicht traden. Als mc' trad onder meer ook op Alfredo Ledesma van VTV dat van de finale video-opnamen maakte. Bij de uitreiking van de prijzen werd Rudi Plaate aan wie dit festival werd opgedragen niet vergeten. Van de auteursrechten-organisaties CCO, BUMA en STEMRA die in hem een ware promotor zien van de Antilliaanse muziek en zang kreeg Rudi een cheque van f. 500,–.

Als meest populaire zangers van het festival werden uitgeroepen de Japanner Kanashiro Yinzo en Jose Orlando van de V.S. Op het menselijke vlak kan het festival tenslotte ook als geslaagd beschouwd worden, waar de wedijver tussen de diverse deelnemers in een zeer amicale sfeer geschiedde.







De WINNAARS van het festival: George Willems (met Rudi Plaate), José Roman (met „Nochi" Willem) en Sandy Warren (met Humberto Nivi).

Kasita

WILLEMSTAD. – De stichting "Kas pa nos tur" bouwt huisjes voor minvermogenden; het zijn Kareda- en Tanten-woningen. Dit zijn arme mensen-huisjes, die nauwelijks of geen huur opbrengen.

Om de kosten en tekorten op deze huisjes te dekken bouwt de stichting ook huisjes voor hen die in woningnood verkeren doch wel een normaal inkomen genieten en daarom een normale huur plus een bijdrage betalen en dit zijn Kasita's.

Een kasita bestaat uit een kamertje met keukenhoek, een slaapkamertje, bad en wc en een kleine porch, ingebouwde kast, vaste bank en rekken. Het geheel meet 8 x 3 1/2 meter; ze worden in blokken van tien gebouwd, vijf onder en vijf boven.

De huurders zijn strikt gebonden aan de volgende voorwaarden: 1. Als huur en bijdrage aan de stichting betalen zij vooruit f. 200,– per drie maanden of gedeelte ervan; 2. Zij leven ten hoogste met twee personen in een huisje; 3. Zij kunnen het gehuurde kasita niet doorverhuren en niet gebruiken voor andere doeleinden dan erin wonen.

Mensing gewoon open

WILLEMSTAD – Met nadruk deelde de eigenaar van boekhandel Mensing Strada die ook in het Stradacomplex is ondergebracht tijdens de vanmorgen gehouden persconferentie mee dat Mensing gewoon open is daar zij een eigen electriciteitsmeter hebben en er geen problemen met de Ogem zijn.

Pensamentu

Awe lo mi "snoep"
menos, sea ku ta
bolo o kendi, e
plaka lo mi kumpra
algu pa un honde
malu o....
mi ta poné un
banda pa despues!

uit Pa un Korsow mihó
van Guillermo Rosario

Eenendertig inbraken-diefstallen

WILLEMSTAD – In het afgelopen weekeinde werden er 31 aangiften gedaan bij de recherche van inbraken en diefstallen. Dit gebeurde in woonhuizen, zakenpanden en weekeindehuizen.

Een 62-jarige man meldde dat hij zijn portemonnee was kwijt geraakt met vijfhonderd gulden er in, toen hij bij een loket van de Ogem stond te wachten. De portemonnee zat in de achterbroekzak.

Een bijna even groot bedrag wordt vermist uit een kasregister van een zaak aan de Breedestraat Otrobanda. Daar wordt verder ook een grote hoeveelheid textiel vermist nadat men er had ingebroken in de nacht van donderdag op vrijdag.

In de Vrije zone werd in dezelfde nacht ook ingebroken in een opslagplaats. Men ging er met kledingstukken van door met een totale waarde van twaalf mille.

Uit een woning aan de Koranstraat is er vrijdagavond ingebroken. Men nam er sieraden weg en enige huishoudelijke artikelen. De gezamenlijke waarde bedraagt ongeveer 3500 gulden.

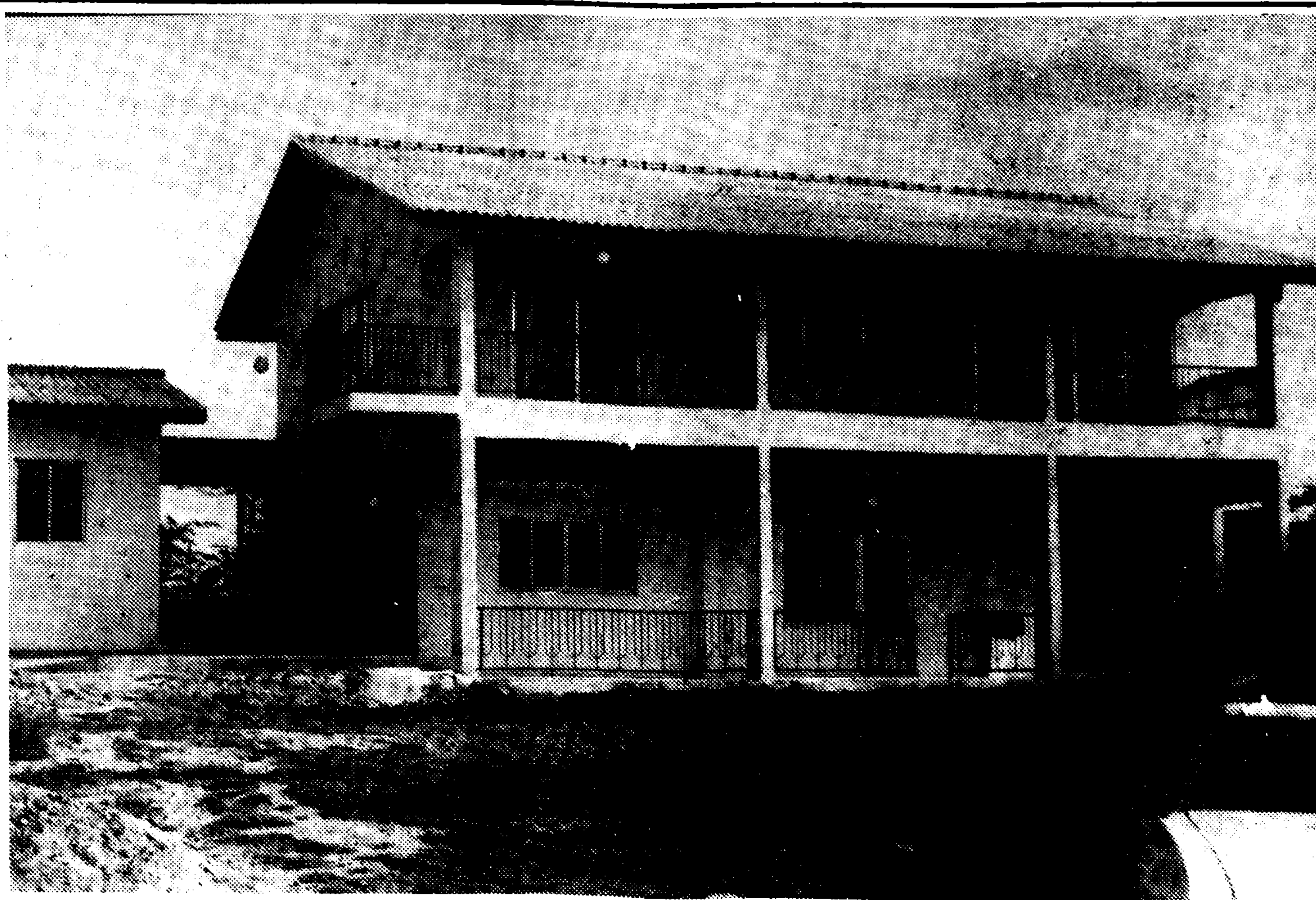
Beheermij. betaalde rekeningen niet

Strada-complex bloedheet door afsnijden stroom door OGEM

WILLEMSTAD – „Mensen die er niets mee te maken hebben zijn nu de dupe," aldus vier zeer gebelgde winkeliers die hun winkels hebben in het pand „Strada" tegen de plaatselijke pers. De pers kon vanmorgen getuige zijn van een bloedheet „Strada"-gebouw waarin een temperatuur gemeten werd die een sauna niet zou hebben misstaan. Vanaf donderdagmorgen was zonder enige waarschuwing de stroom door de Ogem afgesneden.

„Wij merkten ineens dat het hier warm werd," zei de eigenaar van schoenhandel Brokx nv. Voor hem is de klap nog het hardst aangekomen daar hij alleen in Strada een winkel heeft. De verliezen lopen in de duizenden guldens per dag. De andere getroffen winkeliers die van Oduber en Kan nv, Henky nv en Eddine Enterprises nv zitten vanaf donderdag met hetzelfde probleem geen stroom. Vanmorgen hebben de vier winkeliers de directeur van het departement van Sociale Zaken schriftelijk verzocht de zeventien bij hen in dienst zijnde werknemers te ontslaan omdat en de Amigoe citeert: „door de Ogem zonder enige voorkennis en/of waarschuwing de stoomtoevoer op donderdag 27 september ten behoeve van het centrale aircosysteem werd afgesneden met gevolg dat door het uitvallen van het centrale aircosysteem het ten ene male onmogelijk werd daar de temperatuur in het gebouw en verkoopruimte opliep tot 38 graden celcius nering te drijven en daarom het gehele personeel naar huis werd gestuurd en Strada voor het publiek werd gesloten."

Volgens de eigenaar van Oduber en Kan is het meer dan erg dat de Ogem zoveel krediet heeft verleend aan de beheersmaatschappij Parea nv die Strada van de eigenaar B. Leon heeft gehuurd. Parea was ruim 50.000 gulden achter terwijl de winkeliers altijd op tijd hun electriciteit aan Parea betaalden. De Ogem heeft op een gegeven ogenblik de winkeliers gezegd dat zij hun electriciteitsgelden rechtstreeks aan de Ogem moesten gaan afdragen, daar Parea achter was geraakt. Dit doen de winkeliers vanaf juli. Volgens de winkeliers zit er iets niet goed, als een maatschappij als Parea met een dergelijke schuld zo lang niet wordt aangepakt, maar bij wijze van spreken een oud vrouwtje dat van de steun moet leven na een paar rekening achter geraakt te zijn van de stroom wordt afgesneden. Ogem snijdt met het afsluiten van de stroom in Strada zichzelf in de vingers, daar alle inkomsten die Parea nv aan huren en commissie binnenkreeg nu wegvallen daar het onmogelijk is geworden in Strada te werken. Volgens de winkeliers zouden zij vrijdag weer aangesloten worden als het beslag dat op alle bezittingen van Parea is gelegd rond zou zijn. Vanmorgen zat men echter nog zonder stroom. Zaterdagmorgen had men een afspraak met de heer Maduro maar die heeft laten weten dat de heer Ortello er alles van wist. Die moest echter met spoed ergens anders heen. Juist in deze drukke tijd heeft men ons afgesneden, terwijl wij er niets mee te maken hebben." Tot zover de winkeliers.



WILLEMSTAD. – Mgr W. Ellis is sinds kort verhuisd van Huize Welgelegen te Habaai naar de Arikokweg. Bij de benoeming van pastoor Ellis tot bisschop van Willemstad werd twee jaar geleden door een comité een actie ondernomen om op genoemde plaats een reeds in aanbouw zijnd huis af te laten bouwen voor de nieuwe bisschop als zijn persoonlijke woning. De woning is ondertussen klaar gekomen en heeft de naam Nazareth gekregen.

Latijnsamerikaans-Europees parlement

Onderlinge banden zijn onverbrekelijk

Elhage wijst op noodzaak globaal EEG-ontwikkelingsbeleid

WILLEMSTAD. – Het Latijnsamerikaans-Europees parlement, waarbij de Nederlandse Antillen zijn aangesloten, heeft tijdens zijn tweede conferentie, recentelijk in Luxemburg gehouden, de overtuiging tot uitdrukking gebracht, dat de talrijke banden welke de volkeren van Latijns-Amerika en de EEG-landen samenbinden niet te verbreken zijn. De conferentie was ook de overtuiging toegedaan dat het belangrijk is dat er tussen de volksvertegenwoordigers een vriendschappelijke en eerlijke dialoog voortgezet wordt met als doel elk initiatief dat van algemeen belang is en dat de pogingen tot samenwerking en de economische en technologische ontwikkeling bevordert te steunen.

De conferentie werd namens de Nederlands-Antilliaanse delegatie toegesproken door het statenlid Ricardo Elhage, die het hoge niveau van de besprekingen prees en opmerkte dat de standpunten steeds dichter tot elkander gekomen zijn. Hij gaf als zijn mening, dat de vaak gebruikte term "nieuwe economische orde" niet voldoende gedefinieerd is zodat de kans bestaat dat niet iedereen hetzelfde er onder begrijpt. Wanneer men er mee bedoelt dat de samenwerking op een nieuwe economische grondslag moet worden gestoeld, waardoor er een rechtvaardiger wereld ontstaat met minder ongelijkheid en met meer kansen voor iedereen, dan is hij het er volkomen mee eens.

In zijn toespraak wees de heer Elhage er verder op, dat de Antillen hopen spoedig onafhankelijk te worden. Deze onafhankelijkheid zal echter alleen zin hebben wanneer de Antillen dankzij de economische verbondenheid met andere landen ter wereld een zekere zelfstandigheid kunnen verwerven. Door gebrek aan bodemschatten en door de slechte bodemgesteldheid, welke het uitoefenen van landbouw practisch onmogelijk maakt zijn de Antillen aangewezen op de buitenwereld. Aldus het Statenlid Elhage.

Een groot deel van zijn toespraak had betrekking op het geassocieerd zijn van de Antillen met de EEG, in welke verband ook de ACS/EEG-overeenkomst van Lomé ter sprake kwam.

Hij gaf de verzekering dat de Antilliaanse solidariteit met de landen van Latijns-Amerika niet zal lijden onder een eventuele toetreding van de Antillen tot de overeenkomst van Lomé, „Wij voelen ons Latijnsamerikanen en als zodanig zijn wij er ons van bewust dat de EEG pogingen in het werk moet stellen om tot een globaal ontwikkelingsbeleid te komen, dat ook niet-geassocieerde landen omvat." De EEG is namelijk de belangrijkste handelspartner ter wereld, aldus de heer Elhage.

Overigens was hij ervan overtuigd, dat de politieke leiders in de EEG voldoende zin voor realiteit zullen hebben om in te zien, dat de EEG moet streven naar een evenwichtiger en globaler ontwikkelingsbeleid. In dit verband merkte de heer Elhage op, dat de EEG hiermee reeds een begin heeft gemaakt.

Aan het slot van zijn beschouwing deed de heer Elhage namens de Antilliaanse delegatie het voorstel om een telegram te sturen naar het Surinaamse parlement bij gelegenheid van de onafhankelijkheid van Suriname.

De conferentie van Luxemburg werd bijgewoond door vertegenwoordigers van Argentinië, Brazilië, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, Venezuela en de Nederlandse Antillen wat Latijns-Amerika betreft en door de zes politieke groeperingen van de negen EEG-landen. Als waarnemers waren aanwezig een delegatie van Mexico en Chileense en Uruguese parlementariers die in ballingschap zijn evenals een vertegenwoordiger van de EEG. De eerste conferentie werd verleden jaar in Colombia gehouden.

BOGOTA. – De Colombiaanse regering lapt de waarschuwing van de leiding van de Nationale bank van zijn land aan zijn laars en gaat de buitenlandse bankinstellingen nationaliseren. Naar aanleiding van de kritiek van de Nationale bank op dit voornemen heeft de regering zich een warme pleitbezorger getoond van de Colombianisering van het bankwezen.

WILLEMSTAD. – De gelederen van de DP zijn weer met één man versterkt en wel met de heer Romulo Koster, die op de lijst van de partij PSD heeft gestaan, maar nu weer in het politiek-ouderlijk nest is teruggekeerd, bij welke terugkeer hij vriendschappelijk werd verwelkomd door de partij-top van de DP zoals voorzitter S.G.M. Rozendal evenals secretaris generaal Augustin Diaz en bestuurslid J.A.O. Bikker.



Voor Tula-teleton: 16 mille

WILLEMSTAD. – Voor de Tula-teleton, welke zondagavond voor TeleCuraçao werd gehouden door de Tula-stichting is een bedrag toegezegd geworden van ruim zestien mille. Aan de teleton werkten de nodige muziekgroepen mee. Aanvankelijk kwamen de toezeggingen nogal stroef binnen, maar later op de avond vlotte dit meer. Zo had men rond elf uur een bedrag binnen van ruim elf mille. Bij de sluiting van de teleton was er nog eens zo'n vijf mille bijgekomen. Zoals bekend wordt het ingezamelde bedrag gebruikt voor het Tula-monument, dat op de duur als het helemaal tot stand is gekomen een park- en recreatiecentrum zal omvatten evenals een bibliotheek met Antilliaanse, Caribische en Afrikaanse literatuur. Men had op vijftig mille gemikt.

WILLEMSTAD – In de nacht van zaterdag op zondag is de 28-jarige C.C. aan boord van een schip dat lag afgemeerd aan een der Brionwerven aangehouden toen hij bezig was in te breken. Twee schepelingen konden de verdachte, die een bekende van de politie blijkt te zijn, aan de politie overdragen.

C. was aan boord van het schip gegaan en drong één der officiershutten binnen, maar werd daarbij op heterdaad betrapt. Hij nam toen de benen, maar werd achtervolgd door twee schepelingen, die hem wisten aan te houden. Tijdens deze aanhouding verzette C. zich fel, waarbij een der schepelingen een snijwond opliep onder zijn kin. Op C. werden door de recherche Indiase roepia's aangetroffen, welke hij uit de hut had gestolen. Hij is ingesloten.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

TOEKENNING VAN STUDIETOELAGEN EN OVERTOCHT

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Directeur van het Departement van Onderwijs, dat voor het studiejaar 1976-1977 wederom studietoelagen zullen worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland of elders.

Gegadigden die aan de vereiste vooropleiding voldoen voor de door hen gekozen studie of opleiding, kunnen verzoeken om in aanmerking te komen voor:

I. een studietoelage verstrekt door:
   a) de Nederlandse Regering op voordracht van de Regering van de Nederlandse Antillen,
   b) de Regering van de Nederlandse Antillen,
II. Overtocht verleend door de Regering van de Nederlandse Antillen.

Formulieren voor het aanvragen van een studietoelage of overtocht zijn vanaf 10 november 1975 te verkrijgen op:
– Curaçao: bij het Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48;
– Aruba: bij het Departement van Onderwijs, J. E. Yrausquinplein, Oranjestad;
– Bonaire: ten kantore van de Gezaghebber;
– St. Maarten: ten kantore van de Gezaghebber;
– St. Eustatius en Saba: ten kantore van de Administrateur.

Verzoekschriften met bijlagen dienen vóór 30 december 1975 te worden ingezonden aan het Departement van Onderwijs op Curaçao en Aruba en aan de Gezaghebber/Administrateur op de overige eilanden.
Inlichtingen worden verstrekt door het Departement van Onderwijs.
Na 30 december 1975 ingezonden aanvragen worden niet in behandeling genomen.

DE DIRECTEUR

ARUBA AGENDA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresquería van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Machebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.

TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 2865.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 emmanuelle (18 jr.);
RIALTO: 20.00 sweet and sexy (18 jr.);
DRIVE-IN: 20.00 three the hard way (18 jr.); PRINCIPAL: 20.30 fear in the night (14 jr.).
WIT-GELE KRUIS: Dakota zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad, zr Wolff, tel.: 2868; Noord en Oranjestad, zr Henricus, tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera, zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, zr Raphaela, tel.: 7020; San Nicolas, zr Virginia, tel.: 5906; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780;
SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.
DIVERSEN
SPORT
SOFTBALL: 19.30 Check point Cola vs Baby Bakery; 21.15 Amstel Brewers vs Cent. M'rense - stadion.

* * * * *

DINSDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York; 14.30 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
BIBLIOBUS
DAF: 08.00 te Caiquetioschool (B.L.O.), Cura Cabai; 09.00 te Benildeschool; 11.00 te Maria Reginaschool.
OPEL: 08.00 te Sint Annaschool; 09.30 te Aloysiusschool te Noord; 11.00 te Kibrahachaschool (B.L.O., Piedra Plat.

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 los hermanos Coraje; 18.25 nieuws ned.; 18.30 sportnieuws; 18.45 eng. nieuws; 19.00 la hiena; 20.00 moving on; 21.00 pap. nieuws; 21.30 progr. B.C.; 21.45 estreno.

ORANJESTAD — De leerlingen van klas 4 VWO van het Colegio Arubano gaan een enquette houden over het afsluiten van de Nassaustraat, een onderwerp dat onlangs nog geruime tijd onderwerp van bespreking onder de handelaren en het BC heeft uitgemaakt. De leerlingen willen hiermee de mening van de bevolking peilen over een eventuele afsluiting van de Nassaustraat. Zij doen dit in het kader van het vak Aardrijkskunde. De enquette zal worden gehouden in de week van 8 tot en met 13 december in de Nassaustraat. Zij vragen de inwoners van Aruba die zich in die week in de stad bevinden en vragen gesteld worden medewerking te verlenen. Het kost maar enige minuten. Uit de vragenlijst die de Amigoe even ter inzage kreeg bleek dat de jeugd deze zaak bijzonder enthousiast en serieus aanpakt en men hoopt te zijner tijd de resultaten te kunnen publiceren.

Betico Croes over versneld tempo status apart:

Geen concessies meer, er is geen weg terug meer

ORANJESTAD. — Ofschoon het RVD programma voor Tele-Aruba een half uur duurde bracht het weinig nieuws naar voren. Opnieuw stond de MEP-leider uitvoerig stil bij de verlangens van het volk die thans in een versneld tempo moesten worden uitgevoerd, waarbij hij opmerkte dat de MEP reeds tweemaal een mandaat van het volk hiervoor heeft gehad en dat thans gezien de gebeurtenissen rond het scheepswerfproject geen uitstel meer mogelijk is. Ook werden de gebruikelijke vegen uit de pan gegeven voor de Nederlandse regering, de PPA-voorzitter, de pers en anderen die het "durfden" zich tegen de gedachten en streven van Aruba op te stellen.

Na scheepswerf-kwestie is geen uitstel meer mogelijk

Niet te spreken was Betico Croes over de fluistervcampagne die nu tegen de MEP gevoerd wordt na het bezoek aan Venezuela. Hij vertelde dat hij anoniem was opgebeld waarin men hem bedreigd had dat wanneer hij Aruba aan Venezuela verkocht men met hem wel af zou rekenen. Met nadruk stelde Betico in dit verband dat Aruba niet onder of bij Venezuela gaat komen," Aruba blijft Aruba, Aruba wordt geheel onafhankelijk.

Betico Croes getreurde het dat de PPA-voorzitter Chance zich had uitgelaten tegen de wens van de meerderheid van het volk en verklaard had dat hij en zijn partij een Antilliaanse federatie blijven voorstaan. Hij merkte hierbij op dat de heer chance een stuk grond op Saba had gekocht.

Alle intimidatie, aldus Betico Croes in zijn emotioneel betoog voor Tele-Aruba, trekken wij ons niets aan. Wij varen met ons schip met aan boord het Arubaanse volk naar onze aparte status. Hij wees erop dat het gevaar niet buiten Aruba ligt doch op Aruba met de fluistercampagne dat Aruba onder Venezuela komt, met interne conflicten en boycotacties.

Geen land zal ons domineren, waarbij hij opmerkte bewondering te hebben voor een politicus als Ciro Pieters die ten aanzien van de onafhankelijkheid van Aruba een positief standpunt heeft ingenomen en getoond heeft de belangen van het volk te willen dienen.

Niet te spreken was hij over de pers, waarbij in de "Vriend van Aruba" Amilcar beledigende stukjes over hem en zijn partij schrijft over La Prensa van zaterdagavond die de bevolking van Curacao oproept om Aruba te gaan bevrijden. Dat de Amigoe had geschreven dat de reisjes van de MEP uit de eilandskas worden betaald kon de MEP-leider niet waarderen. Hij stelde dat hij en zijn partij geen geld hebben doch wel het mandaat van het volk. Wij hebben niets te verbergen ten aanzien van deze reizen. Naar aanleiding van de kritiek dat echtgenoten zouden meereizen wees de heer Croes erop dat de reis van de echtgenoten door de echtgenoot werd betaald. De heer Betico Croes betreurde het dat juist de mensen die deze kritiek hebben niet op "persconferenties" aanwezig zijn.

Het moet duidelijk zijn zo vervolgde de Betico Croes dat wij opposit... den niet in de delegatie ... nemen, omdat wij niet ... willen lopen dat ... verschillende landen een andere ...ning dan die van de meerderheid van het volk verkondigen.

Wat de verklaring van premier Juancho Evertsz betreft over de eenheid van de Antilliaanse eil... en dat de MEP eind december ... moeten kiezen, stelde Betico C... als deze verklaring inderdaad door ... premier is afgelegd, hij deze ... begrijpt omdat de premier destijds van de koninkrijks... hij op de ... motie is waarop ... regering tot standkwam. Wij doen geen concessie meer, aldus Betico Croes, wij gaan voorwaarts, er is geen weg terug meer.

Frustratie

OPNIEUW VERSCHEEN de MEP-leider zaterdagavond voor TeleAruba — ditmaal een half uur lang — om opnieuw over de verlangens van zijn volk te praten. Opnieuw geen nieuwe gezichtspunten en weer hoorden we dezelfde wensen en woorden zoals wij de afgelopen drie jaren regelmatig gehoord hebben.

Opnieuw werden belastinggelden — ditmaal uit landskas — gebruikt om politiek te bedrijven in een programma dat de naam "voorlichting" niet meer waard is.

Wij veroordelen — zoals de MEP dit terecht vóór de laatste eilandsraadsverkiezingen bij herhaling gedaan heeft — dergelijke politieke programma's, die met belastinggelden betaald worden. Maar het ziet er naar uit, dat alles wat vóór de verkiezingen fout was, nú ineens goed is geworden.

Het is onnodig steeds weer met dezelfde verhalen te komen. Het volk weet dit allemaal al, immers hetzelfde volk heeft reeds tot tweemaal toe het mandaat gegeven. Daarom, kom met voorlichting over de rechten en plichten bij onafhankelijkheid. Geef voorlichting zoals enkele weken geleden over het scheepswerfproject geschiedde.

Wij kunnen niet begrijpen dat de regering van de Nederlandse Antillen — die het recht van vrije meningsuiting hoog in haar vaandel draagt en respecteert — toestaat, dat in haar voorlichtingsprogramma mensen beledigd of verdacht worden gemaakt omdat zij het "gedurfd" hebben voor hun standpunt op te komen. En dat dit juist door een partij geschiedt, die zich steeds weer beroept op die vrije mensenrechten, begrijpen we nog veel minder.

Het wordt de hoogste tijd, dat men gaat inzien, dat een streven niet voor eenieder wet kan zijn. Dat niet iedereen "ja en amen" knikt, terwijl men in het hart weet dat het "neen" moet zijn. Het wordt vooral de hoogste tijd dat men gaat inzien, dat wanneer iemand "kritiek" durft te leveren, dit niet wil zeggen dat men tegen een persoon of zijn streven is, of dat men tegen het volk is en haar wensen niet respecteert. Laten we blij zijn dat we nog steeds op een eiland leven, waar vrije meningsuiting mogelijk is. En ten overvloede willen wij hier nogmaals stellen voor hen, die dat maar niet kunnen (of willen) begrijpen omdat het niet in hun politiek straatje past: Wij zijn voorstanders van een onafhankelijk Aruba, wij respecteren ook de wensen van de meerderheid van Aruba, mits dit gebeurt zonder emoties, zonder overhaast en op een verantwoordelijke wijze. En dat niet alleen wij dit standpunt huldigen bleek gistermorgen uit het FESINA-programma voor radio Antiliana, waarbij voorzitter Richardson duidelijk stelde, dat de grootste groep van de gemeenschap — de arbeidersklasse — voorstander is van onafhankelijkheid, doch dat dit goed voorbereid en op verantwoordelijke wijze moet geschieden. Het volk dient voorgelicht te worden wat dit alles inhoudt.

Dat — traditiegetrouw — in het RVD-programma de pers een veeg uit de pan wordt gegeven, daar zijn we aan gewoon geraakt. De pers houdt er nu eenmaal niet van op alles "ja en amen" te knikken, zij werkt voor de gemeenschap en niet voor een partij of groepering.

Wij respecteren de heer Betico Croes als politicus. Zonder meer kan gesteld worden dat de MEP onder zijn leiding de afgelopen jaren reeds veel voor Aruba bereikte. Dat daarbij niet alles van het politieke leien dakje gaat bleek zaterdagavond wel uit zijn toespraak voor TeleAruba. Hij werd telefonisch bedreigd, interne conflicten in zijn partij zijn aan de orde van de dag, niet iedereen roept "ja en amen" en nog veel meer, dat er toe bijdroeg dat de telekijkers zaterdagavond een gefrustreerde politicus te zien kregen. Zoals velen hem respecteren, dient hij de mening en standpunten van anderen te respecteren, ook al passen deze niet in zijn politiek straatje. Immers met respect wint met meer respect.

De kritiek, dat persconferenties niet worden bijgewoond, dient men bij zichzelf te zoeken. Roep een persconferentie tijdig bijeen, niet een uur van te voren omdat "toevallig" minister Vos ook een persconferentie heeft; en als een persconferentie wordt gehouden, sta dan niet toe dat het een politieke bijeenkomst wordt, zoals onlangs op de luchthaven waarbij dertig wijkleiders acte de presence gaven. Laat op vrijdagavond een bode van het bestuurskantoor de pers niet bellen voor een bijeenkomst op zaterdagmorgen, waarbij de indruk wordt gewekt dat de betrokken gedeputeerde alleen maar wil dat er een foto wordt gemaakt, doch in feite een persconferentie wordt gegeven. Zo zijn er voorbeelden genoeg van de amateuristische wijze waarop te werk wordt gegaan.

De oproep vorige week tijdens de persconferentie van het bestuurscollege — waarbij het BC zelf niet aan het woord kwam maar de adviseur B.C. wel — alsmede via radio en televisie, aan de pers om de MEP in haar streven te steunen, vinden wij overbodig, dat dient men aan de pers zelf over te laten. Zorg dat er een goede voorlichting komt, dat persconferenties tijdig bijeen geroepen worden enz., hetgeen er allemaal toe bij zal dragen dat er een goede verstandhouding komt, waarbij men er dan wel rekening mee moet houden, dat op alles wat men te vertellen heeft niet zo maar "ja en amen" wordt geknikt, dat is de taak van de pers pertinent niet.

Sinterklaasfeest van ARV

ORANJESTAD — Zaterdagmiddag van vier tot zeven uur organiseert de Antilliaanse reisvereniging Aruba (ARU) een Sinterklaasfeest voor de kinderen van zijn leden. Een en ander gebeurt in het buurtcentrum te Noord.

Lezing L. van Delden

ORANJESTAD — Volgende week dinsdag houdt de heer Luis M. van Delden in Cas di cultura een lezing, waarbij hij als onderwerp heeft gekozen "Community disturbances and mystecism". Er zal tevens vertoond worden de film "the body". In verband met deze film zijn alleen belangstellenden boven achttien jaar welkom. De lezing begint precies om acht uur.

Machi Luidens overleden

ORANJESTAD. — In het San Pedro hospitaal is hedenmorgen overleden de heer Ma... Luidens in leven ambtenaar bij Algemene Zaken op het bestuurskantoor speciaal belast met de declaraties. De heer Luidens was jaren geleden een van de mede-oprichters van de Union Nacional Arubano voor welke partij hij ook als kandidaat bij de eilandsraadverkiezingen destijds op de lijst stond.

Ged. Richardson naar Nederland

PHILIPSBURG. — Ged. Joseph Richardson is voornemens deze week naar Nederland te reizen voor dienstbesprekingen. De gedeputeerde zal in Nederland besprekingen hebben over verschillende projekten voor het eiland.

„Hard gewerkt voor grond op Saba"

Chance reageert op aantijgingen Croes

ORANJESTAD — „Het stuk grond dat ik op Saba heb gekocht heb ik niet gestolen noch heb ik geld van Mike Russell ontvangen, doch ruim twintig jaar lang daar lang voor moeten werken. Ik heb geen stuk grond in Venezuela gekocht maar in de Antillen," aldus reageerde PPA-voorzitter Leo Chance zaterdagavond tegenover de Amigoe op de uitlatingen van Betico Croes in het RVD-programma, dat hij een stuk grond op Saba had gekocht. De heer Chance merkte hierover nog op dat zijn vader vijftig jaar lang dit stuk grond beheerde en dat toen het te koop kwam hij het gekocht heeft. „Ik zie daar niets verkeerds in en begrijp de verdachtmakingen van de MEP-leider niet."

„Waarom mag ik niet opkomen voor een Antilliaanse federatie," aldus vervolgde oud-minister Leo Chance „wanneer twaalfduizend kiezers zich bij de laatste verkiezingen daarvoor hebben uitgesproken." De heer Betico Croes moet niet vergeten dat hij ons als verraders heeft uitgescholden en hiervoor nimmer zijn excuus aangeboden. Zo lang hij dat niet doet kan hij moeilijk een beroep op eenheid doen. Ik respecteer de wens van de meerderheid van het Arubaanse volk doch dat wil niet zeggen dat ik mijn standpunt en dat van de bijna twaalfduizend kiezers moet verloochenen. En als Betico Croes dat zo graag wil dan weet hij dat de weg om met de PPA of de voorzitter te spreken niet via de tv dient te geschieden of met allerlei reisjes naar Venezuela en andere landen.

Ten aanzien van de opmerking dat de oppositie wel of niet meer zal gaan op al die reisjes kan duidelijk gesteld worden, aldus PPA-voorzitter Chance dat de PPA niet geinteresseerd is om mee te gaan. Wij hebben bij het beschikbaar stellen van gelden duidelijk gesteld dat wij het streven van de MEP niets in de weg zullen leggen, maar wij doen daaraan niet mee.

Als een PPA-lid meegaat dan zal ik, aldus PPA-voorzitter Chance, de minister van Buitenlandse Zaken van betrokken land een telegram zenden dat betrokken lid niet namens de PPA spreekt.

Uitvaartdienst mevr. Elsie Baly

PHILIPSBURG. — Zondagmiddag is in het methodisten kerk te Colebay de uitvaartdienst gehouden voor mevr. Elsie Baly geb. Lavesit, moeder van de heer Camille Baly, hoofd van de Leonard Connorschool op Colebay. Mevr. Baly is donderdagmiddag overleden nadat ze woensdagmiddag in het St Rose ziekenhuis was opgenomen. Ds Gumbs ging voor in de dienst.



ORANJESTAD. Om... ging mej. M. Wekker ... met de actie van het kruis ... kind en werden in ... Sinterklaas de pakjes m... minderbedeel... p... Mr. Van der ... kwam ... met ... helpen ...

Betico Croes ... RVD-programma

Als Den Haag niet meewerkt aan Status aparte, dan geen respect voor staten

ORANJESTAD. — "Indien minister president drs. Joop den Uyl inderdaad in Suriname aan de vertegenwoordiger van La Prensa heeft verklaard dat door de Nederlandse regering geen medewerking zal worden verleend aan de aparte status van Aruba, dan noem ik dit ... niet met de realiteit overeenstemmend en koloniaal"... aldus MEP leider Croes zaterdagavond in het programma van de regering Voorlichtingsdienst dat ditmaal een half uur duurde. De verklaring van premier den Uyl bruist volkomen in tegen de rechten van de mens, waarbij hij uit het handvest van de Verenigde Naties voor de rechten van mens voorlas. Voorts haalde hij de eilandsraadmotie van 18 augustus en de unanieme statenmotie van 12 september aan, waarvoor den Uyl geen respect toonde. Nederland toont geen respect voor het Arubaanse volk noch voor de staten van de Nederlandse Antillen, doch wij zullen laten zien dat wij ons doel bereiken, aldus Betico Croes, die eraan toevoegde dat er geen stap terug mogelijk is en dat de Mep-delegaties tot de hoogste top van de verschillende landen zullen doordringen om de heilige verlangens van de meerderheid van het Arubaanse volk uit te dragen. Op 12 december gaat een delegatie naar Panama, waarna Colombia en Costa Rica aan de beurt komen, waarmede overleg gaande is.

Met penalty, rode kaart, over hoofd zien van hoekschop en affluiten na winnend doelpunt van SUBT

Estrella bestraft door scheidsrechter Eduardo

ORANJESTAD. – Het eerste incident in de huidige voetbalstrijd om de Copa Antiyana deed zich zaterdagavond voor tijdens en na de wedstrijd Estrella – Subt (eindstand 2–1 voor Subt), waarbij de Curaçaose scheidsrechter Eduardo, die bijgestaan werd door de grensrechter Mariano en Rudi Mozes, welke laatste tevens als adviseur van de scheidsrechter optrad, de hoofdoorzaak was van alle problemen.

Aruba uit Navu-cup-toernooi?

Reeds in de eerste helft liet scheidsrechter Eduardo zien dat hij op deze avond gekomen was om Estrella te straffen. De meeste tackles tegen de Oranjehemden zag hij [illegible] het hoofd, terwijl in één geval [illegible] Estrella-speler de gele kaart [illegible] nadat hij een doodgewone [illegible] had veroorzaakt. Het grote [illegible] van de avond gebeurde in [illegible] helft. Scheidsrechter Eduardo, die met zijn optreden in de eerste helft iedereen in het stadion tegen zich kreeg, begon in de 16e minuut aan de aanleiding hiervan

Estrella's invaller Mirto Croes, die nog geen halve minuut op het veld was, kreeg van de scheidsrechter voor niets de rode kaart. Bij een hoge voorzet gingen zowel Mirto als de doelman van Subt de lucht in, waarbij Mirto probeerde de doelman te verhinderen de bal te pakken. De doelman wist desondanks de bal te bemachtigen en in het bezit hiervan te blijven. De scheidsrechter had echter reeds de rode kaart getrokken voor Mirto [illegible]. Twee minuten later werd [illegible] Perez, in het bezit van de bal, [illegible] het strafschopgebied van achteren neergelegd, doch in plaats van een penalty toe te kennen, kende scheidsrechter Eduardo een vrije trap toe aan Subt.

Ondanks de handicap om met tien man toch proberen te winnen van Subt én de scheidsrechter, hield Estrella zich koel en bleef door strijden. Precies één minuut later zond Henry Stelt een kanjer van een schot op het Subt-doel, doch de doelman wist hoogspringend de bal met de hand tot hoekschop te verwerken. Scheidsrechter Eduardo floot echter voor outbal, terwijl ook grensrechter Mariano niets van een hoekschop zag. Het publiek in het stadion kon dit niet langer nemen en grensrechter Mariano die langs de lijn voor de onoverdekte tribune opgesteld stond, kreeg een steen tegen zijn rug. Grensrechter Mariano raapte de steen op, wilde deze terugwerpen in de tribune doch bedacht zich en stak de steen in zijn broekzak. Scheidsrechter Eduardo had inmiddels de wedstrijd afgefloten, doch na ingewonnen advies van grensrechter Mozes en beraadslaging met de twee captains besloot hij daarna de wedstrijd voort te zetten. Met dit alles werd de wedstrijd voor tien minuten opgehouden.

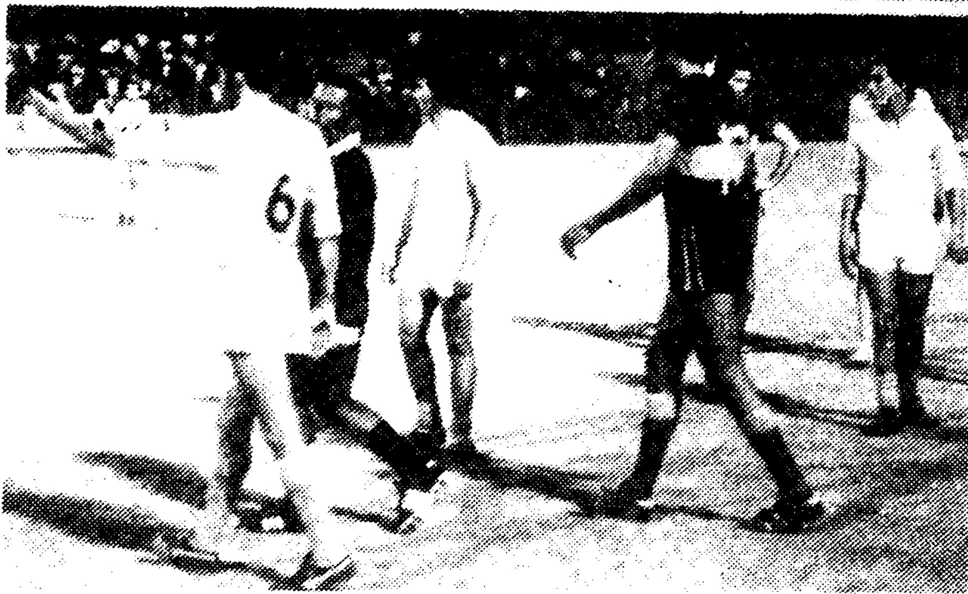
Nadat Pereira in de 35e minuut het winnende doelpunt voor Subt had gescoord floot scheidsrechter Eduardo vijf minuten later om onverklaarbare wijze voor het einde van de wedstrijd, terwijl nog vijftien minuten te spelen waren, daarbij gerekend de tien minuten waarmee de wedstrijd opgehouden werd.

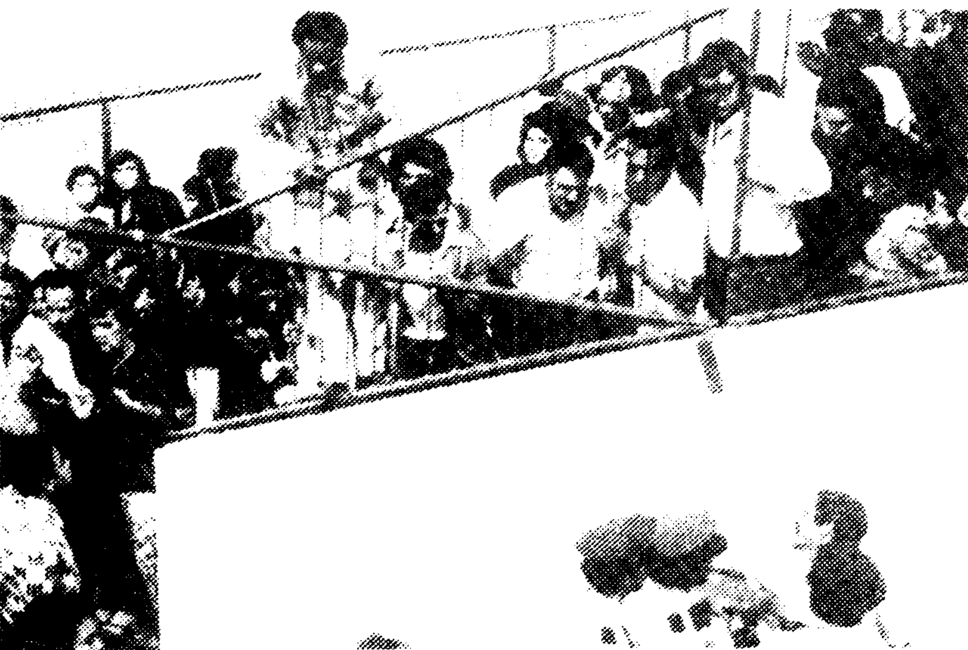
Het protest van Estella's captain Fenchi Dubero mocht niet baten en scheidsrechter Eduardo verliet het terrein gevolgd door zijn grensrechters. Het publiek kwam voor de zoveelste keer in beweging en het was aan het kordate en vooral tactische optreden van de politie dat erger werd voorkomen.

Scheidsrechter Eduardo en zijn assistenten moesten onder politiebewaking het stadion verlaten, doch een vrouwelijke Estrella-supporter zag nog kans de scheidsrechter een vuistslag in het gezicht toe te dienen. Ook de Subt-spelers en officials kregen politiebegeleiding en moesten het stadion via de achterdeur verlaten.

Met dit alles kwam er een einde aan een zeer bewogen avond in het Wilhelminastadion, waarbij een voetbalwedstrijd ontsierd werd door een scheidsrechter die bewees geen kwaliteiten te bezitten om een wedstrijd te leiden. Dit heeft ertoe geleid dat zelfs stemmen opgingen om het hele Copa Antiyana-toernooi op te doeken, of althans de deelname van Aruba in te trekken. Deze uitspraken kunnen beschouwd worden als een reactie op de woorden van Subt's trainer Wilhelm Canword, die tijdens een confrontatie met het reservebankje van Estrella zijn bekende bijbel van vieze woorden opendeed en deze besloot met de verwensing dat Aruba maar naar zijn...... moet gaan. Trainer Canword werd, op weg naar de kleedkamer, door het publiek voor deze woorden in het gezicht gespuugd.









ORANJESTAD. – Beelden tijdens en na de zaterdagavond in het Wilhelmina-stadion door scheidsrechter Eduardo verprutste voetbalwedstrijd Estrella – Subt. (boven): een Estrella-aanval op het doel van Subt; Estrella's captain Fenchi Dubero (6) protesteert zonder succes bij scheidsrechter Eduardo; op de twee onderste foto's het publiek in oproer na scheidsrechter Eduardo's laatste bok van de avond, n.l. de wedstrijd zonder reden vroegtijdig te beëindigen.

Stroomonderbrekingen op St Maarten voorbij

PHILIPSBURG. – Vrijdag en zaterdag was het een ware opluchting op St Maarten toen iedereen merkte, dat de stroom aanbleef. Donderdagavond is het GEBE gelukt twee generatoren die buiten bedrijf waren weer in te schakelen en zo de stroomonderbrekingen van de laatste veertien dagen te beëindigen. Alleen moest afgelopen zondag tijdelijk stroom worden onderbroken om onderhoudswerkzaamheden aan de twee generatoren die het hele eiland veertien dagen lang van stroom moesten voorzien. Afgelopen zondag zouden drie technici van Werkspoor aankomen om werkzaamheden te verrichten aan twee andere machines.

Het veelvuldig uitschakelen van de stroom gedurende de afgelopen twee weken is op St Maarten onplezierig ontvangen. Het uitvallen kwam dan ook aan het begin van het toeristenseizoen. Sommige hotels waren al volgeboekt terwijl andere met zo'n zes- à achthonderd gasten geboekt waren. Afboekingen hebben ook plaats gehad bij sommige hotels. Het ongerief voor de plaatselijke bevolking liet zich blijken in een reeks klachten bij de politie en bij GEBE van vernielde apparatuur. Weinigen beseften hoe erg de situatie was doordat twee machines zowel de Franse als de Nederlandse kant van stroom moesten voorzien, waarbij bij een klein mankement het hele eiland zonder stroom zou hebben gezeten. Zover is het gelukkig niet gekomen.

NEW DELHI – Een uit het gif van de cobra vrijgemaakt eiwit is door onderzoekers aan de universiteit van Bombay met succes gebruikt voor het genezen van een bepaalde vorm van kanker bij ratten. Het eiwit, P-6 genaamd, heeft 60 ratten genezen van het zogenaamde Yoshida-sarcoom. Research bij de mens is nog niet verricht en ligt op korte termijn ook niet in de bedoeling.

WILLEMSTAD. – Het little legue team van Curacao heeft zich afgelopen weekeinde kranig geweerd tegen Aruba. De gasten wonnen zaterdag met 6-2 doch verloren de tweede wedstrijd gespeeld in het "ballpark" te Suffisant met 6-11. Het eerste duel dat op een hoog peil lag, moest vanwege de regen na vijf innings gestaakt worden. Op dat moment had Curacao alle honken bezet met twee uit. De zege van Aruba werd in de derde inning een feit toen Orman met twee man op de honken een geweldige homerun in "left" sloeg.

Aruba nam zondag in de tweede confrontatie een voorsprong van 4-0 dankzij veldfouten van de "infield". De Curacaose jongens draaiden daarna langzaam bij om de tegenstander tenslotte achter zich te laten. Alex Luidens (Aruba) sloeg in dit duel een homerun.

GABA: kerstbonus niet accepteren

ORANJESTAD. – Met algemene stemmen heeft de algemene ledenvergadering van de Gouvernements Arbeidersbond Aruba (GABA) zaterdagmorgen besloten het bedrag dat het BC als kerstbonus wil geven, niet te accepteren. Voorts werd een motie aangenomen – met algemene stemmen – om het bestuurscollege te verzoeken de aanpassing van de indexering op 5 december aanstaande uit te betalen. Het bestuur van de GABA heeft gistermorgen het BC telegrafisch op de hoogte gesteld van de beslissing van de algemene vergadering van de GABA. Het GABA-bestuur had aan het BC een bedrag van 350 gulden kerstbonus voor iedere werknemer voorgesteld, waarna het BC met het voorstel kwam van 130 gulden voor gehuwden en 95 voor vrijgezellen. Hierop is de GABA-vergadering niet ingegaan.

Rising Trotters-Temica: 10–4

KRALENDIJK – Ervaring en een betere techniek van Rising Trotters waren de oorzaak dat Ternica zaterdagmiddag het onderspit moest delven in het stadion te Kralendijk. Rising Trotters sloeg de ene hit na de andere, in totaal niet minder dan 13, tegen 4 van Ternica. Werper Edwin Boekhouder van Rising Trotters werd in de derde inning vervangen door Richinel Daal, terwijl Macario Frans van Ternica ook in de vijfde inning vervangen werd door Wim Engelhardt. Rising Trotters, die een verdiende zege behaalde noteerde reeds in de eerste en tweede inning 6 runs tegen slechts één van Ternica, een voorsprong die in de vijfde inning met vier runs vergroot werd.

De beste slagmannen waren: voor Rising Trotters: Elmar Hato met 3-3, voor Ternica: Gilbert Raphaela die 3-2 ging. De winnende werper was: Erwin Boekhouder van Rising Trotters, de verliezer voor Ternica was Macario Frans. Werper Erwin Boekhouder schakelde 4 mannen van Ternica strike-out uit. Als chief-umpire fungeerde Franklin Janse, bijgestaan door Juan Boechie Statie en Papi Cicilia. Scoorster voor deze wedstrijd was: Marvel Tromp.

De box-score zag als volgt uit:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Rising Trotters	3	3	0	0	4	0	-	10	13	4
Ternica	0	1	3	0	0	0	-	4	4	6

ORANJESTAD (STATIUS) – De Island Proud, het schip dat de verbindingen tussen Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius onderhoudt, is vrijdagnacht nabij Saba vergaan. Bij de ramp zijn geen slachtoffers te betreuren.

Aan boord van het schip brak brand uit, waarna het lek sloeg op de klippen bij Saba en zonk. Het was de tweede keer dat de Island Proud in moeilijkheden raakte. Aan boord bevond zich een zending kerstpakketten voor Sint Eustatius.

Een maand nieuws van Jaycees voor tv

PHILIPSBURG. – Vandaag is het een maand sedert de St Maartense Jaycees begonnen zijn met het geven van plaatselijk en lokaal nieuws voor de televisiekijkers van St Maarten. Jaycees-voorzitter Franklin Bryson herdacht gisteravond dat feit gedurende het programma. Hij bracht dank aan de sponsors, de tv-maatschappij en de leden die hebben bijgedragen aan het slagen van het programma. Dank werd gebracht aan de vertegenwoordiger van het ANP op St Maarten, de heer Van der Mark. De Jaycees-voorzitter vroeg de kijkers om ook hun kritiek of aanmerkingen te sturen aan de Jaycees. Hij bekende dat het tijdstip waarop het nieuws wordt uitgezonden n.l. half tien net er geschikt was, maar dat ze wel proberen dat veranderd te krijgen en om meer zendtijd dan tien minuten te krijgen. Hij gaf ook een uitleg wat Jaycees eigenlijk is.

Bedrijfsleven tegenover MEP:

Houd alle wetten in SER op

Toezegging steun aan onafhankelijkheidsstreven niet gegeven aan bc

ORANJESTAD. – Naar aanleiding van de vele reacties welke ontvangen werden op het bericht in de Amigoe dat tijdens het gesprek dat de besturen van de Kamer van Koophandel en de Vereniging van Handel en industrie met het bestuurscollege en zijn adviseur Betico Croes hadden, waarbij bericht werd dat de voorzitter van de Kamer van Koophandel Ruben Mansur gesteld zou hebben – zoals uit het bericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst (AVD) bleek – dat ten aanzien van de onafhankelijkheid de overheid op alle steun kan rekenen, blijkt thans uit gesprekken met personen die deze bespreking hebben bijgewoond, dat dit niet zo gesteld werd. Wel werd ten aanzien van het scheepswerfproject op Curacao door het bedrijfsleven gesteld – na lezing van het desbetreffende rapport – dat men het volkomen eens was met het standpunt van alle Arubaanse statenleden in deze.

Op de mededeling van de heer Betico Croes dat plannen bestaan om commissies te benoemen ter voorbereiding van de staatkundige toekomst van Aruba werd gesteld dat het bedrijfsleven in principe hiertegen geen bezwaar heeft maar dat het verzoek om een vertegenwoordiger hierin te benoemen eerst in de besturen besproken dient te worden.

Voorts heeft het bedrijfsleven erbij de MEP op aangedrongen dat de verschillende wetten, die bij de S.E.R. in behandeling zijn voorlopig worden aangehouden totdat er meer duidelijkheid is ten aanzien van de staatkundige toekomst. Dit geldt onder meer voor de inkoopcentrale waartegen de handel gekant is omdat dit niet goed voor de gemeenschap is. Voorts voor de loonstop, leveringsplicht en dividendstop waartegen men eveneens is.

Tijdens het gesprek werd het verwijt gehoord dat men het niet elegant vond dat de MEP-delegatie in Venezuela over een eventuele jointventure tussen Lago, Venezuela en Aruba had gesproken, zonder dat Lago hiervan op de hoogte was. In dit verband merkte Betico Croes op dat dit geenszins het geval is doch dat gesproken werd omdat de Creole achter de rug van de Antillen om hierover wel met Venezuela had gesproken. De M.E.P. heeft toen gesteld dat wanneer de Creole wil verkopen het eilandgebied ook mee wil doen, doch van nationalisatie is geen sprake.

Don Juan vraagt steun voor zoon

MADRID. – In het monarchistische dagblad ABC in Madrid heeft de officiele woordvoerder van Don Juan, graaf van Barcelona, maandag een beroep gedaan op alle Spanjaarden koning Juan Carlos te steunen bij de vervulling van zijn taak.

Woordvoerder Luis Maria Anson haalt in de oproep een trouw volgeling van Don Juan aan, de academicus Jose Maria Peman, die onlangs heeft gezegd: „Vaderlandsliefde eist vandaag van ons dat wij koning Juan Carlos van harte steunen en ons niet afzijdig houden."

Anson schrijft dat de lezers weten waar zijn trouw ligt, „bij Don Juan de Borbon zoals die van Jose Maria Peman, maar dat hij zonder iets aan die trouw aan de vader te willen afdoen, vindt dat het in het belang van het land nodig is, dat steun wordt betuigd aan de zoon, koning Juan Carlos."

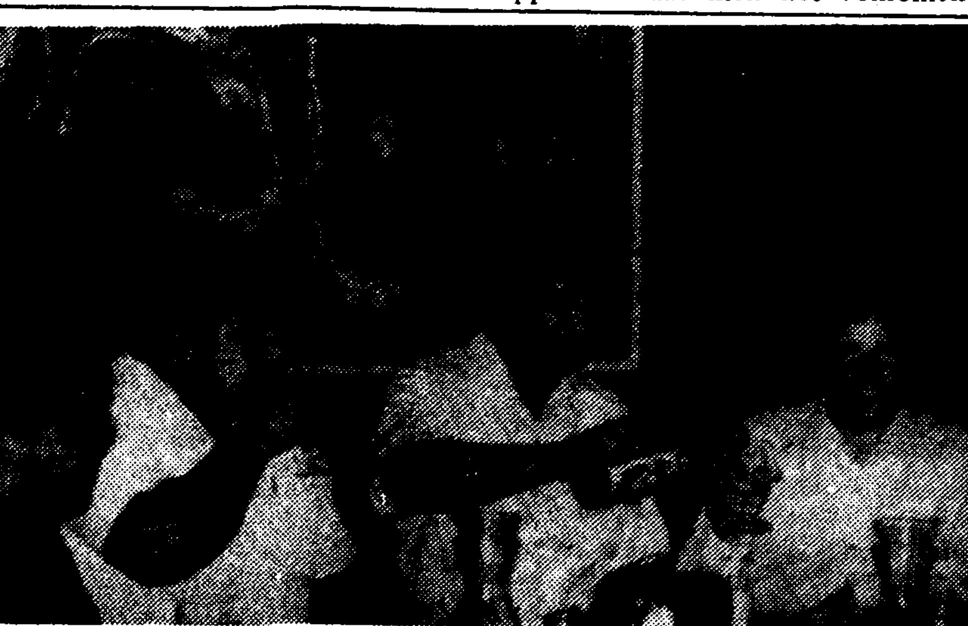
De graaf van Barcelona had bij monde van Anson zijn eerste verklaring afgelegd op het ogenblik waarop zijn zoon de Spaanse troon besteeg. Hij zei erin dat hij zijn aanspraken op de Spaanse troon als zoon en erfgenaam van de laatste Spaanse koning Alfonso XIII, niet kan opgeven.

VS veroordelen apartheid

NEW YORK. – De V.S. hebben in de algemene vergadering der V.N. een bijzonder felle aanval op Zuid-Afrika gedaan.

De Amerikaanse gedelegeerde Clarence Mitchell verweet de regering in Pretoria dat zij alle oppositie tegen de blanke minderheidsregering smoort. De feiten zijn duidelijk, aldus Mitchell, de meeste Zuidafrikanen mogen op last van een onderdrukkend bewind hun menselijke grondrechten niet uitoefenen. De Zuidafrikaanse wetten zijn erop gericht: te beletten dat de meerderheid doeltreffende stappen doet om wijziging in haar toestand te brengen. Mitchell daagde de Zuidafrikaanse regering uit akkoord te gaan met een internationaal onderzoek naar de toestanden in Zuid-Afrika, die in de gevangenissen inbegrepen.

De Amerikaan voerde het woord nadat de algemene vergadering nog zes resoluties had aangenomen, waarin de apartheidspolitiek wordt veroordeeld en aangedrongen wordt op wijzigingen in Zuid-Afrika. In een van de resoluties wordt ervoor gepleit blanke Zuidafrikaanse ploegen uit te sluiten van internationale sportgebeurtenissen. In een andere resolutie veroordeelt de algemene vergadering de vorming van Bantoestans, de zogenaamde thuislanden voor diverse stammen. De assemblee veroordeelt voorts de meedogenloze onderdrukking door de Zuidafrikaanse regering en dringt aan op onvoorwaardelijke amnestie voor iedereen die gevangen zit of in zijn bewegingen wordt beperkt vanwege zijn verzet tegen apartheid.



ORANJESTAD. – In Talk of the Town heeft de V.N.-landbouwexpert Pierre Lagache zaterdagmorgen in het bijzijn van gedeputeerde voor landbouw Daniel Leo het een en ander verteld over zijn ervaringen op Aruba van de laatste dagen. Onder meer kon ged. Leo vertellen dat op advies van deze internationale landbouwexpert, die in vele landen en projecten zijn sporen verdiende, een groot stuk van tien hectaren ter beschikking voor de landbouw zal worden gesteld. Tijdens de bijeenkomst schonk de heer Carlos Kelkboom de expert een glas citroen concentrade juice dat de heer Kelkboom zelf verbouwd en gemaakt had. Het beviel uitstekend en bewees weer eens wat de mogelijkheden zijn. Op de foto: v.l.n.r. Nobo-redacteur Toko Winklaar, Daniel Leo, Carlos Kelkboom, Pierre Lagache, en de heren Vrolyk en Barnes van het Landbouw-departement van Aruba.

Veelbelovende Tony Brise (23) ook verongelukt

Graham Hill, oud-wk Formule-I vindt dood bij vliegtuig "crash"

LONDEN — Zes personen, onder wie vrijwel zeker de oud-wereldkampioen formule-1 Graham Hill, zijn zaterdagavond omgekomen bij een vliegtuigongeluk in de buurt van Londen. Het vliegtuig, dat uit Marseille kwam, probeerde een noodlanding te maken op de Arkley Road Golf baan in Barnet. Onmiddellijk na de noodlanding vloog het vliegtuigje in brand en werd volledig door de vlammen vernietigd. Later bevestigde de politie dat Graham Hill behoorde tot de zes personen die hij het vliegtuigongeluk om het leven zijn gekomen. Het toestel, een Piper Aztec die eigendom was van de man die in 1962 en 1968 de wereldtitel der coureurs opeiste, raakte bij een poging te landen op de golfbaan die ten noorden van Londen is gelegen een boom, stortte neer en vloog onmiddellijk in brand. Alle inzittenden werden op slag gedood. Het ongeluk gebeurde bij dichte mist.

Hill, die op 15 februari 1929 werd geboren, had vorige week in Zuid Frankrijk een racewagen getest. De oud-wereldkampioen trok zich in juni van dit jaar terug uit de autosport.

Hill begon zijn loopbaan niet, zoals zovele coureurs, als een verwoed sleutelaar. Zijn sportloopbaan had zelfs jaren niets met circuits uitstande. Aanvankelijk kenden de Engelse sportliefhebbers Graham Hill alleen als de slagroeier van de sterke acht van de London Rowingclub.

Tegenover hem zat, toen Tony Amstrong Jones, thans Lord Snowden, als stuurman. Hij maakte deel uit van de ploeg die in 1952 de Grand Challenge Cup — de hoofdprijs van Henley — veroverde. Twee maal kwam hij uit op de Europese Roeikampioenschappen.

Hij scheen in het geheel niet voorbestemd voor een belangrijke rol in de autosport. Zijn rijbewijs haalde hij pas op 23-jarige leeftijd. Als hulpmonteur van de gefortuneerde Dany Margulies, die met een Jaguar de Europese circuits afreisde, maakte hij kennis met de autosport.

In 1955 kreeg hij zijn kans toen Colin Chapman hem bij de Lotus-renstal inlijfde. Twee seizoenen later ging hij over naar BRM. Zijn eerste Grand Prix-zege kwam in 1960. Het seizoen 1962 werd bijzonder succesvol voor de Brit. Behalve de race op Zandvoort won hij nog drie wedstrijden tellend voor de wereldtitel. Hij werd de eerste Engelse wereldkampioen rijdend in een wagen van Britse makelijk. Hill is de enige coureur die de 500 mijlen van Indianapolis, de 24 uursrace van Le Mans en twee wereldtitels op zijn naam bracht. In 1963, 1964 en 1965 werd hij tweede in de strijd om de hoogste eer. Zijn carriere scheen daarna ten einde. Hill kwam echter terug en won ook in 1968 het wereldkampioenschap, nu met een Lotus Ford. Koningin Elisabeth benoemde hem tot officier in de orde van het Britse emperium.

Een jaar later werd de lange Engelsman ernstig gewond tijdens de grote prijs van de Verenigde Staten. Hij brak beide benen en de doktoren verklaarden dat Hill niet meer in wedstrijden zou kunnen uitkomen.

Desondanks startte hij een half jaar later in de grote .prijs van Zuid Afrika. Grote successen bleven daarna echter uit. Hill, voor wie vliegen een tweede passie werd, was getrouwd en vader van drie kinderen.

De Palmares van Graham Hill ziet er als volgt uit: 1962 Winnar GPS van Nederland, West-Duitsland, Italie en Zuid-Afrika, wereldkampioen 1963: Winnaar GPS van de Verenigde Staten en Monaco, tweede in WK 1964: Winnaar GPS van Monaco, de Verenigde Staten en Zuid-Afrika, tweede in wk, winnaar 100 kilometer van Parijs en Reims (met Jo Bonnier) 1965: Winnaar GPS van Monaco en de Verenigde Staten, tweede in WK 1966: Winnaar 500 mijl van Indianapolis, vijfde in WK 1967: Zesde in wk; 1968 Winnaar van GPS van Spanje, Monaco en Mexico, wereldkampioen 1969: Winnaar GP van Monaco en Mexico, wereldkampioen 1969: Winnaar GP van Monaco, zevende in wk. Na 1969 plaatste Hill zich niet meer bij de top, hoewel hij nog tot en met dit jaar in wedstrijden uitkwam. Halverwege het seizoen stopte hij.

Behalve de Australier Tony Alcock zijn de overige slachtoffers allemaal Britten. Met het verongelukken van Tony Brise is een grote belofte voor de toekomst verloren gegaan. De 23-jarige Brit, een beschermeling van Hill, behaalde dit jaar zijn eerste punt in de competitie om de wereldtitel formule-1-coureurs door met een wagen van Hill zesde te worden in de grote prijs van Zweden. In de Nederlandse Grand Prix op Zandvoort werd Brise het afgelopen seizoen als zevende afgevlagd.

Alleen Graham Hill kon kort na het ongeluk worden geidentificeerd aan de hand van een gebitsanalyse.

Volgens twee mecaniciens van het Embassy Racingteam, die op het Paul Ricard Circuit bij Marseille waren achtergebleven, zijn de overige vijf verongelukte inzittenden van de Piper Aztec: Ray Brimble, de manager van het team, de mecaniciens Tony Alcock, Andy Sallman en Terry Richards en de autocoureur Tony Brise.

SPORT



HET SEIZOEN 1962 verliep bijzonder succesvol voor Graham Hill die als eerste Engelsman het wereldkampioenschap behaalde. Hij won de gp's Nederland, West-Duitsland, Italie en Zuid-Afrika. Graham laat echtgenote Bette (rechts) en drie kinderen achter

Topscorers eredivisie

DEN HAAG. — Ruud Geels heeft opnieuw een treffer aan zijn toch reeds indrukwekkende reeks toegevoegd. Zijn voorsprong op nummer twee, de PSV-er Lubse, bedraagt zeven doelpunten. De stand is: 1. Geels (Ajax) 17; Lubse (PSV) 10; 3. Hazelhekke (De Graafschap) 9; 4. Edstroem en Van der Kuylen (beiden PSV), Smeets (MVV), Van Kooten (Telstar), en Schoenmaker (FC Den Haag) 8; 9. Nanninga (Roda JC), Kreekels (Eindhoven) en Kreuz (Feyenoord) 7.

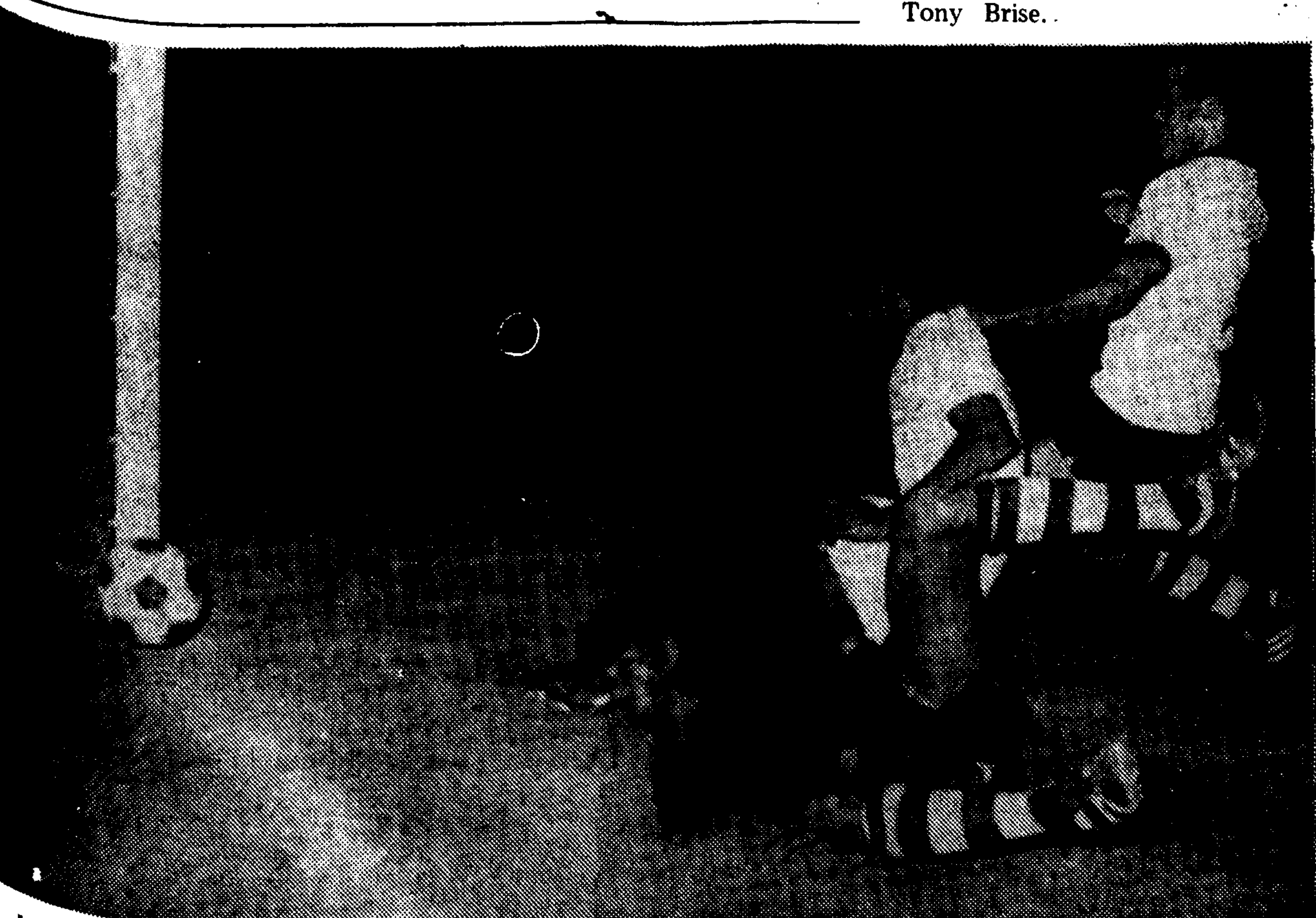
J. Holland wint van Dep. Cali

WILLEMSTAD. — Jong Holland boekte zondagmiddag een verdiende 3-1 zege op de veteranen van Deportivo Cali. Bij de rust bedroeg de stand nog 0-0. De doeplunten werden gemaakt door Frank Brazil, "Bayena" Clemencia en Erwin Koster; Edwin Loran scoorde de tegentreffer voor Cali, dat a.s. zondag het elftal van Wacao tegenstander ontmoet.

Stand „Copa Antillana '74"

WILLEMSTAD. De stand momenteel in de "Copa Antilliana" is:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten voor - tegen	ptn
1. SUBT	4	3	1	0	7 - 2	7
2. Jong Colombia	4	2	2	0	3 - 1	6
3. Dakota	3	1	1	1	3 - 4	3
4. Estrella	4	1	0	3	9 - 6	2
5. Estrellas	3	0	0	3	2 - 11	0



WILLEMSTAD. – Jong Colombia/C. Winkel & Zonen kwam zaterdagavond in het Rifstadion niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel tegen het Arubaanse Dakota. Het duel lag op een aannemelijk peil. De Curaçaose kampioen was in de eerste helft overwegend in de aanval en kreeg zijn beste scoringskans in de 30e minuut toen Victoria woest uithaalde tegen de bovenlat. In de tweede helft weerde Dakota zich beter tegen de Bocaploeg en wist zich zelf enkele goede kansen te creeren. Zo kwam Richardson in de 52e minuut oog in oog te staan met keeper Bernadina maar schoot tegen diens lichaam op. Op de Foto een spelmoment uit de wedstrijd Jong Colombia - Dakota.

Zeges van 17-5/16-4 op St. Joris

Blue Bells/HM behoudt status van AA-klasser

WILLEMSTAD. – Het negental van Blue Bells Houtloods Maduro heeft de "play-off" tegen St. Joris Angels op de snelst mogelijke manier in zijn voordeel beslecht. In beide wedstrijden was St. Joris volkomen machteloos tegen Blue Bells dat soepel naar overwinningen van respectievelijk 17-5 en 16-4 draaide. St. Joris zal dus binnenkort zijn AA-klasseschap op het spel moeten zetten in een serie wedstrijden tegen de club die kampioen wordt van de A-klasse.

In de eerste wedstrijd eindigde Blue-Bells met 17 runs, 8 hits en 1 error en St. Joris met 5 runs, 3 hits en 4 veldfouten. Winnende werpster was Donata Fullinck die ook de tweede wedstrijd van de "doubleheader" tussen beide ploegen zou winnen. Greta Finx van St. Joris verloor. Myriam Jardinier was de beste aan slag van BB met 3 hits in 4 keer aan de slag.

De eindcijfers van de tweede wedstrijd waren: Blue Bells 16 runs, slechts 2 hits en 2 veldfouten en St. Joris 4 hits, 2 [illegible] en 7 errors. Norma Carolina was de verliezende werpster. Beste aan slag Claudette Marie met 3-1.

In de tweede ontmoeting van de play-off tussen de dames A-klassers Coca Cola Wildcats en Cardenales zegevierde laatstgenoemde ploeg met 18-10. Voor Cardenales werd als volgt gescoord: 18 runs, 8 hits en 2 errors en voor Coca Cola 10 runs, 7 hits en 5 errors. De eerste wedstrijd tussen beide ploegen eindigde onbeslist (10-10) zodat een derde krachtmeting noodzakelijk is. Winnende en verliezende werpster waren respectievelijk S. Clarinda en E. Rosalia.

Besten aan slag: S. Jansen (C) met 5-3 en E. Steenbaar en A. Martis (CCW) beiden met 4-2. Eén van de hits van Steenbaar was een homerun.

Pichingolo Soberano liet Twins Tyson zijn kracht voelen met een klinkende 17-2 overwinning. Pichingolo: 17 runs, 8 hits en 2 errors en Twins: 2 runs, 2 hits en 12 errors. Corva Lourens won en Maritza Evertsz verloor het duel. Besten aan slag: Soraida Juliana en Marjorie Gerardo (P) met 4-2 en P. Kleinmoedig (T) met 2-1. Jennie Paulina (P) had een homerun.

In verband met het royement van Yellow Birds moest een extra-wedstrijd gespeeld worden in de heren A-klasse om de volgorde van de teams te bepalen. Harlem Power Petromar kwam daarbij tegen Caballero uit en won met ondubbelzinnige score: 24-2. De eindstand van de eerste vier clubs die aan de play-off om de titel deelnemen is door het succes van HPP ongewijzigd gebleven, t.w.: 1. Tiburones AGT, 2. Pichingolo Soberano 3. Harlem Power Petromar 4. St. Joris Angels.



WILLEMSTAD. – De heer Bernard Dubby vierde dezer dagen het feit, dat hij een kwart eeuw in dienst was bij het Hugo Bakhuis bedrijf. Hij werd in verband daarmee gehuldigd door eigenaar Hugo Bakhuis. Bij de foto vlnr: shop steward Crapio Privania, Hugo Bakhuis, de jubilaris en Frank Hansen, de manager van het bedrijf.

Real Rincon verslaat Juventus

KRALENDIJK — De voetbalwedstrijd Real Rincon — Juventus om de een door de VKC beschikbaar gestelde beker was bijzonder spannend. Bij de rust was de stand 0-0. Na de rust noteerde Goito Winklaar één goed voor zijn team Real Rincon. De wedstrijd werd geleid door Bruno Leonora, bijgestaan door Chago Silberie en Johans Wanga. Het stadion was op deze zaterdagmiddag omstreeks half vijf tjokvol, daar de Sint ook zou komen.

CARACAS. — De minister van Buitenlandse zaken van Venezuela dr Ramon Escovar Salom heeft de onafhankelijkheidsfeesten in Suriname bijgewoond aan het hoofd van een kleine Venezolaanse delegatie. Onder meer bevond zich in zijn gevolg de directeur van de afdeling Internationale politiek. Twee dagen na de eigenlijke dag zou de kanselier naar Caracas terugkeren.

Betaald voetbal

DEN HAAG. — De uitslagen van de in Nederland gespeelde ere- en eerste divisie wedstrijden zijn:

ERE DIVISIE: FC Twente — NAC 3-0; Eindhoven — Telstar 0-0; MVV — Ajax 1-1; NEC — Sparta 0-0; Go Ahead Eagles — Excelsior 0-2; Feyenoord — FC Den Haag 4-1; FC Amsterdam — Roda JC 0-1; FC Utrecht — PSV 1-3; AZ '67 — De Graafschap 5-1.

EERSTE DIVISIE: FC Groningen — SVV 0-0; FC Den Bosch — Volendam 1-2; Helmond Sport — SC Amersfoort 3-1; Heerenveen — Fortuna SC 4-2; Wageningen — FC Dordrecht 0-0; Willem II — Vitesse 1-1; FC Vlaardingen — PEC Zwolle 1-2; FC VVV — Heracles 5-0; Haarlem — Veendam 3-2.

Toto: 3 3 3 2 1 2 2 1 2 1 3 3 2

Stand eredivisie

DEN HAAG. — De stand in de eredivisie per 30/11/1975 is:

Ajax	13	9	3	1	21	36—16
PSV	13	8	3	2	19	40—14
Feyenoord	13	8	3	2	19	32—17
FC Twente	13	8	2	3	18	26—11
NEC	13	3	7	2	15	21—18
AZ67	13	5	4	4	14	20—17
Sparta	13	3	8	2	14	16—15
Roda JC	13	5	4	4	14	17—16
FC Den Haag	13	5	3	5	13	24—21
Telstar	13	3	6	4	12	24—23
MVV	13	4	4	5	12	17—23
Eindhoven	13	4	4	5	12	17—26
NAC	13	3	5	5	11	9—18
FC Amsterdam	13	3	4	6	10	16—21
De Graafschap	13	2	5	6	9	20—38
G.A. Eagles	13	1	6	6	8	15—25
FC Utrecht	13	2	3	8	7	17—31
Excelsior	13	2	2	9	6	8—25



voor het uitpakken en opslaan van al Uw verhuisboedel. Voor het verpakken ervan voor de eilanden, voor in de lucht en voor overzee. (Ingang benzinestation Sto. Domingoweg) Agenten over de gehele wereld. (i.m.)

RADAR PARABOLIC ANTENNES



tijdelijk verlaagd tot f. 96,–

STEREO HOBBY CENTER (Salinja)

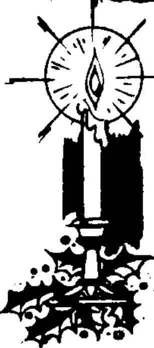
U kunt nog DEZE WEEK terecht bij



Fokkerweg 72, tel. 54030

voor leuke Sint Nicolaas cadeaux.

Trese AMBIENTE di Pasku den Bo Kas
Pidi Bo areglo pa Pasku temprán.



Kas di Flor Kayena

Julianaplein 16, telefon 54536

Wij hebben

GORDIJNSTOFFEN

in diverse KLEUREN. Tevens hebben wij VITRAGE... Koop nu en wacht niet langer.

KALUF TRADING

Winston Churchillweg Nr. 118/120
Telefoon 83871 - 83578

20% KORTING OP CASH.



HOERA

Antilliaanse vrouw!



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Señora, Bo ke drecha Bo Kas BON, BUNITA i toch BARATA? ? Ata e solushon....

Sulisa

Dividiviweg 7 – Telefon 35846

e.o. Bo ta haña TAPIJT, KORTINA i SERBETE pa BAÑO. KORTINA i VITRAGE; SOBRECAMA, LAKEN i SLOPI, etc. etc.

Dianan di Fiesta ta aserkando

Alta Belleza Rina



enfrente di **Park Hotel** na **Frederikstraat 101** por judabo pa kwalke **Tratamentoe.**
Jama nos na telefón 24243.

Geef haar een **Haarbehandeling** als Sint Nicolaas cadeau.
Leuk zèg.... dat had ze **zeker** niet verwacht.

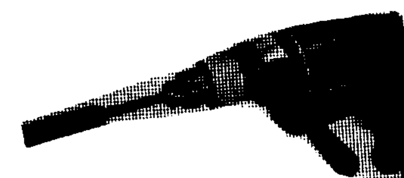


Kapsalon **MARIAN**

Esperanzaweg 4 (Goede Hoop)
Telefoon 81510

Geef een **SKIL** boor met SINTERKLAAS **CADEAU!**

Nu met 10% EXTRA KORTING en de kans om mee te doen aan de speciale campagne!



HOUTLOODS MADURO

Gedurende december tot 12.30 uur geopend!

SAN NICOLAS, korda ku San Nicolas no por kana muchu....

Na

MUEBLERIA KENNEDY

Schottegatweg West 357
Telefon 43639



nos tin BAISKEL for di f. 90,– i set di WIP for di f. 185,–.

Probecha pues di e ocashon aki!

maak Kerstmis onvergetelijk



HET [illegible] WOORD OP HET GEBIED VAN QUARTZ ELEKTRONISCHE HORLOGES EEN TIJD COMPUTER IN DAMES EN HERENMODELLEN MET DRIE JARIGE GARANTIE

VOOR [illegible] INFORMATIE KUNT U [illegible] BIJ ONZE SPECIALISTEN

PULSAR

ARUBA · BONAIRE · CURAÇAO · ST. MAARTEN · NEW YORK

SPRITZER + FUHRMANN

Wat wilde U eigenlijk... een leuk kadootje, of waar voor Uw geld?



Bij ons krijgt U geen kados of "misschien" een prijs. Wat U krijgt is waar voor Uw geld! En met **DUBBELE KORTING!**

Als U een WHIRLPOOL produkt kontant koopt, krijgt U normaal 10% korting. Als U ze tijdens deze kerstkampagne koopt, krijgt U daarbij nog eens tien procent. Dus: bij betaling in termijnen 10%, en bij kontante betaling:

10% plus 10%

En dat, bij een kwaliteitsprodukt met een perfekte service.

Whirlpool produkten zijn verkrijgbaar bij:

CASA COHEN (Salinja) KALUF TRADING (Winston Churchillweg)
ESPERANZA (Suffisant) MORON SALES (Otrabanda)
HAGEMEYER (Salinja, vrijdag koopavond)

Distributeur: **Whirlpool**

Hagemeyer Handelmij N.V.

magnificus Surinaamse universiteit:

erland begaat onrecht

AD. — De rector magnificus Surinaamse universiteit Quintus Bosz is de mening toegedaan dat Nederland het begaan is door de wijze waarop het verschillende regeld heeft rond de onafhankelijkheid en dan aanzien van mensen in Japanse gevangenschap zijn en die gewerkt de beruchte Birma-lijn en de Surinaamse nationaliteit hun Nederlandse verliezen. De rector is zelf zo iemand. Dit een gesprek met het blad.

Quintus Bosz is de enige Nederlander die zich oud-Surinaamse staten kan noemen. Hij is in het verleden districtscommissaris geweest van Nickerie en Paramaribo. Hij woont nu 27 jaar in Suriname. Hij is één van het groepje van twintig Nederlanders in Surinaamse overheidsdienst, die voorlopig de Nederlandse nationaliteit willen behouden. Men heeft vijf jaar tijd om de beslissing te nemen.

Van zichzelf zegt hij, dat hij zich geworteld voelt in Suriname en dat hij van het land houdt. Persoonlijk zou hij het liefst op 25 november meteen de Surinaamse nationaliteit hebben aangenomen. „Omdat dan ook mijn toelageregeling op mijn Surinaamse salaris vervalt, voel ik me met de rug tegen de muur gezet door Nederland. Het enige wat me overblijft is weggaan uit Suriname en Nederlander blijven, zodat mijn vrouw (een Surinaamse) bij mijn eventueel overlijden niet is aangewezen op het geringe Surinaamse weduwenpensioen. Ik ben van plan als de regeling niet verandert domicilie te kiezen in Frans Guyana. Als dat dan nog mogelijk is, want tenslotte ben je na 25 november een vreemdeling." Aldus de hoogleraar.

Deze merkt nog op, dat hij niet van plan is de Nederlandse staat ook maar iets cadeau te doen „dan ik heb gedaan". Als KNIL-officier heeft hij namelijk in het Jappen-kamp gezeten en heeft hij aan de Birma-spoorweg gewerkt „zonder daar ooit enige wedde of vergoeding voor te hebben gezien". Tot zover prof. dr Quintus Bosz.

In een andere positie verkeert het hoofd van het ANP-bureau in Suriname: Ab Judell (50) die daarnaast ook een incassobureautje heeft en directeur is van de Surinaamse jaarbeurs. Ook hij is getrouwd met een Surinaamse en noemt zich „verankerd met Suriname". Hij heeft eveneens vijf jaar de tijd na te denken over de te kiezen nationaliteit. Met de vijf- tot zeshonderd andere Nederlandse gezinshoofden die dat ook van plan zijn stond hij „niet te trappelen om de 25e meteen Surinamer te worden. Ik wil het uiteindelijk wel, maar wacht nog even tot er een aantal overeenkomsten zijn afgesloten zoals een visumregeling met Amerika. De meeste Nederlanders hier denken er zo over." Aldus de heer Judell, die sinds 1946 in Suriname woont.

Geen regerings steun Montreal

OTTAWA — Een woordvoerder van de Canadese regering heeft vrijdag nogmaals verklaard, dat de federale regering een gelden ter beschikking zal stellen van het organisatiecomite van de Olympische Spelen van 1976 in Montreal. Radio Canada had vrijdag het bericht verspreid, dat de regering zou zijn bezweken voor de aandrang van Jean Drapeu, de burgemeester van Montreal om een renteloze lening van 500 miljoen dollar te verstrekken. Dit bericht is geheel ongegrond, aldus de regeringswoordvoerder. De stijging van de organisatiekosten van de oorspronkelijke geraamde 310 miljoen tot meer dan een miljard dollar volgens de laatste officiele schatt[illegible] toe geleid, dat de pr[illegible] verantwoordelijkheid [illegible] van de Olympische installaties [illegible] overgenomen van de gemeente. Pogingen om een deel van die verantwoordelijkheid op de Canadese regering af te wentelen, hebben tot dusver geen succes gehad. De regering in Ottawa blijft bij het standpunt niet meer te kunnen bijdragen dan oorspronkelijk was afgesproken, namelijk de kosten voor de veiligheid en opbrengst van de olympische munten en postzegels.



GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO.

I.P.

viscup

— In de eerste innings eerste testmatch tussen en West-Indies heeft vrijdag in Brisbane als de 214 all out van West totaal van 94 runs voor De Australische bowler nam vier wickets voor van 42 runs voor zijn

ldrecord ichtheffen

STAD — Mexico heeft Mexico Stad een 2-0 genomen bij de daviscup- tegen Canada. Joaquin won met 4-6, 6-1, 6-2, Rejean Genois en Marcelo Dale Power met 6-2, De Canadezen konden niet over hun sterkste speler ley, die geblesseerd is. Als de drie resterende partijen een wint, heeft het zich voor de volgende in de Verenigde Staten de is.

tmatch ralie West-I.

MARX STADT — De Oostgewichtheffer Gert Bonk heeft in Karl Stadt het record stoten in de superzwaargewichtklasse verbeterd en gebracht op 246,5 kg. De Rus Vassili was houder van het record

stelde de Russische verderheffer Nikolai Kolesnikov het scherper. Hij bracht het Kolesnikov was reeds met recordhouder.

A. — De Ambassadeur van in Caracas, Doglas Botero is benoemd tot gevolmachtigde van zijn land met een missie bij de onafhankelijkheidsfeesten in NAME. Zo meldt EFE uit

Dood slaat weer toe in de ring

LAS VEGAS — De Amerikaanse weltergewicht Roy Holloway(23) is vrijdagnacht overleden ten gevolge van hersenletsel, dat hij woensdag opliep bij de k.o. nederlaag in de tiende ronde van het gevecht tegen zijn landgenoot Mike Mayon. Bij zijn val sloeg hij met het hoofd tegen de naast de ring opgestelde persafel. Hij werd teruggeholpen in de ring, waar hij in elkaar zakte. Hij kwam niet meer bij bewustzijn. Volgens ringarts Donald Romeo, die tevens deel uitmaakte van het team, dat Holloway in het Nevada-ziekenhuis behandelde, overleed de bokser ten gevolge van een zwelling in de hersenen, twee maanden geleden werd Holloway in een Zuidcalifornisch ziekenhuis behandeld voor een leverziekte.

RYNOSA. — De boksport heeft in het weekeinde nog een slachtoffer geeist. In Rynosa (noord Mexico) overleed de 17-jarige Juan Garcia Robles na afloop van een gevecht tegen Mulato Cruz.

Robles was ondanks een verbod van de Mexicaanse bond toch in de ring gestapt omdat in Rynosa geen medisch onderzoek voor de afgifte van een startbewijs wordt verricht.

GETROUWD:

EMMA DIAZ

EN

ALEXANDER SCHNOG

30 november 1975

adres:

straat 4

OPENBARE VERKOOP

Op Dinsdag 16 december 1975 des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van ondergetekende of diens plaatsvervanger te zijnen kantore aan de Kerkstraat 10A alhier worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen:

Het tot 5 november 2022 lopende recht van erfpacht op een perceel grond ter grootte van 15 hectare, deel uitmakend van de plantage "Groot Santa Martha", gelegen in het derde district van Curacao, nader omschreven in meetbrief nummer 59 van 28 maart 1962, met het daarop gebouwde hotel met bijbehoren, bekend als "CORAL CLIFF HOTEL", en al hetgeen verder daartoe door aard bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen acht dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Dr. J.A. Schiltkamp
Notaris.

…gens jaarverslag oudercie Thomar

…erandering in afbouw …n Martinus College

WILLEMSTAD. — In de Punda-room van het Holiday Inn werd vrijdagavond door de vereniging van doktoren op Curaçao afscheid genomen van de doktoren L.W. Statius Van Eps, internist, en W.H. Tjon Pian Gi, vrouwenarts, die het eiland gaan verlaten. Foto: links het echtpaar Tjon Pian Gi en rechts het echtpaar Statius Van Eps met in het midden mej. Stoevenbeld, assistente van dokter Tjon Pian Gi en dokter S.L. Sprock, kno-arts.

…ILLEMSTAD. — Op verzoek van …krachten van het Martinus … is er een verandering aan… …t in het plan voor de …w" van deze school, welke op …uur zal moeten verdwijnen. … was in overleg tussen het … van de oudercommissie … (Thomas en Martinus Col…) …et de hoofden van scholen, …et Katholiek centraal school… daartoe uitgenodigd, over …westie vergaderd, waarbij dit … aan de orde was Om welke …ring in dit plan het gaat zal de … nog worden meegedeeld. Zo … lezen in het jaarverslag van …

…jaarverslag vermeldt talrijke … activiteiten. Zo heeft deze …missie 25 keer in zijn …ergaderd in het schooljaar …75. Er gingen 56 brieven de … en er kwamen vijftien binnen evenals een telegram. …onder meer een informatie… …georganiseerd op verzoek van …ur van de oudercommissie … leerlingen van de hogere …samen met hun ouders in … met het verlaten van … De belangstelling was zo … de informatie op twee avonden gegeven moest worden. Namens het schoolbestuur sprak de heer Wallé.

Ook werd er een avond gehouden voor de kinderen die het Vormsel zouden gaan ontvangen, samen met hun ouders. Deze bezinningsavond werd gehouden in juli. Zowel van de kant van de ouders als van de leerlingen bestond er grote belangstelling voor de inleiding door pastoor dr R. Josepa o.p. en zuster Otilia de Castro, die spraken over de betekenis van het volwassen worden en het Vormsel. Dit soort contactavonden is al een traditie geworden, welke men gaarne wil voortzetten als de kinderen de basisschool gaan verlaten. Aldus het jaarverslag. Aan het einde van het verslagjaar waren aan aftreden toe: de heer S. Curiel, S. A. Boelbaal, W. Fecunda, N. A. Clemencia en P. Matrona.

Amigoe's

English Companion

In 1976 new advance in mechanization envisaged

Sugar production remains pivotal in development of Cuba's economy

HAVANA — Men, machines and factories began working last week on the first sugar harvest of the 1976-1980 five year plan.

The first sugar cane was cut in Oriente province where along with the provinces of Camaguey and Las Villas the majority of plantations are concentrated.

Cuban authorities have announced their intention of carrying out this harvest with a higher quality than in the previous, which was judged to be the most efficient in the 1971-1975 period.

For this purpose during the last few days plenary meetings have been held throughout the country to analyze the organizational details and production commitments for this harvest.

For the Cuban economy the sugar industry is its most important sector, from which it obtains about 80 percent of its foreign exchange aernings.

The Cuban government has announced that industrialization will be the main task in developing the economy during the next five years and sugar production will play a fundamental role in this.

The results of the last harvest — according to experts — have been satisfactory: the increase in sugar production has been accompanied by a greater level of efficiency in agricultural and industrial indexes.

In the 1973/74 period, according to official statistics, sugar production reached 5,9 million tons.

For 1976 the need has been indicated for producing the largest possible amount of sugar with the least manpower, the saving of fuel, an increase in industrial yield and the mechanization of the harvest.

In 1976 a new advance in mechanization has been envisaged which will top 30 percent of the total volume of sugarcane and by 1980 the plan is for 60 percent of the harvest to be mechanized.

Meanwhile, the cane cutters ratified their readiness to increase productivity to counteract the smaller yield of the raw material in many regions affected by a three-year drought.

Sowing and cultivation have been intensified and the cane area broadened to mitigate the effect of the lack of precipitation and to avoid a reduction in the availability of the raw material.

In salute to the first congress of the Communist Party of Cuba this month the sugar workers in the field and in the nills began an emulation under the slogan of "more sugar with higher productivity and efficiency."

The daily "Granma" in an editorial said that the optimization of the sugar harvest is a permanent task and that the fulfillment of the sugar production plan "is the key to carrying out the entire five year plan."

Portugal wants aid from East and West

LISBON — President Francisco Da Costa Gomes wants both eastern and western aid and promises political tranquility in Portugal following the defeat of Tuesday's left-wing military rebellion. Defining the country's foreign policy in the light of the victory by conservative and moderate forces, the president said that Portugal wanted friendship and independent relations with all the people of the world. We are open to all the friendly help we can get from west to east. As long as it does not threaten our national independence, he told the nation in a television speech. Setting the tone of the country's political future, he defined the prominent radicals purged from the military leadership as misplaced idealists. He promised to restore order and military discipline to ensure the happiness of the Portuguese people.

Spain releases political prisoners

MADRID — The Spanish government has begun releasing political prisoners, including communist labor leader Marcelino Camacho, under King Juan Carlos' partial amnesty decreed last week. Political prisoners carrying their few personal possessions in plastic bags, walked out of Madrid's Caranbanchel prison late last night to be greeted by relatives and friends who had maintained a 10-hour vigil in heavy rain and freezing cold. Amid heavy security measures including the deployment of riot police, señor Camacho left the prison after serving three and one-half years of a seven years sentence. He told reporters: I'm fine and well. But we must have a full amnesty for everyone. Its a historic moment, said the gray-haired señor Camacho, 57, who has been imprisoned for a total of eight years for his political activities. But now we've got to see if it means real liberty and democracy for the Spanish people.

I know we all run the risk of further imprisonment but the fight will go on. I'm not frightened to follow my beliefs to the very end, said señor Camacho as the crowd, constantly moved on by police, shouted his name and cried Long live Camacho and Long live liberty.

Lebanon tries to secure new reconciliation

BEIRUT — Lebanon's two top leaders sank their political differences last night and declared in nationwide broadcasts that fighting could spread across the country's borders unless checked by an act of national reconciliation. President Suleiman Franjieh, speaking to the nation for the first time since the factional violence — in which at least 4,000 people were killed — erupted nearly eight months ago, said that if the disturbances go on, their flames threaten to extend beyond the borders. Premier Rashid Karami, pleading for the reconciliation between the mainly christian right wing and a motley alliance of leftists and moslems, said: There must be talks with the Palestinians on order to bring about scrupulous respect for all the rules and principles to which they are commited.

China announces Ford's expected arrival

PEKING — The Chinese people were told yesterday that President Ford was on his way to Peking but there were no signs of special preparations in the capital's sunlit streets. The official People's Daily carried a four-paragraph news item in the front page reporting that the President had left Washington with his wife and 18-year-old daughter Susan.

Portugal rejects Fretilin's proclamation of Timor independence

LISBON — Portugal has rejected attempts by rival political groups in East Timor to proclaim the territory's independence of its integration into neighboring Indonesia. A presidential statement said Portugal still considered itself the administering power in the Far Eastern territory and firmly condemned military intervention in Lisbon's last colony.

Portugal has sought the help of the United Nations in a negotiated settlement of the Timor problem following Fretilin's unilateral independence claim. In a letter to Secretary-General Kurt Waldheim, the Portuguese delegate, Mr Antonio Da Costa Lobo, said the Portuguese authorities had not the means to ensure normalisation of the Timor situation. Asking that his letter be drawn to the attention of the General Assembly, he said the effective co-operation of the UN had become more indispensable in the search for a peaceful, negotiated solution that respected the wishes of the Timor people. He said Fretilin's fait accompli could aggravate the conflict among the political parties in Timor, making it difficult if not impossible for them to agree on the peaceful development of the decolonisation process in harmony with the principles defined by the UN and accepted by Portugal.

US economic recovery will continue in 1976

NEW YORK — The business recovery in the US will hold up through next year but inflation and unemployment will remain major problems, according to a group of leading economists.

The economists, meeting under the auspices of the Conference Board, a private non-profit business group, said the anticipated continuation of the economic recovery will not be at boom levels but will be careful (and) deliberate.

Ford pledges military power to back detente

FAIRBANKS, ALASKA — President Ford on his way to China has pledged US military power second to none to back detente with Peking and Moscow. Speaking at Eielson Air Force base, the President said he would seek to strengthen Sino-American ties during his five-day stay in the Chinese capital, though US officials have said there will be nc major results from the visit. He is due to arrive in Peking today after a stop in Japan.

Surinam to tighten relations with world

PARAMARIBO — Surinam will establish diplomatic relations with Cuba soon and increase bilateral economic collaboration, said Minister of Economic Development Edward Bruma.

In a press conference here, Bruma stated that Cuba plans to buy rice and that shortly communications between the two nations will be broadened.

He asserted that Surinam will pursue a policy of closer relations with all the countries of the world, including the socialist nations.

The minister stressed that the Surinam government agrees fully with the viewpoints outlined by the Caribbean committee for economic and scientific-technical coordination of ECLA, which met in Havana a short time ago.

He reiterated that Surinam will continue as a member of the International Bauxite Association. This country is the world's third largest producer of the mineral.

With Venezuela, he said, we shall sign agreements for the joint extraction of bauxite, while that country will supply Surinam with the major part of the oil it needs.

Surinam, former Dutch colony, archieved its independence on Tuesday November 25, after more than three centuries of colonial rule.

Visa exemption by Venezuela

THE HAGUE — The government was asked if it considered Venezuela's decision acceptable to exempt people from three of the six Caribbean islands which make up the Netherlands Antilles from applying for a visa to visit the South American country.

Mr Piet van Zeil, a catholic KVP member of the Second Chamber, said in written questions to Foreign Minister Max Van der Stoel and Antilles Affairs Minister Wilhelm De Gaay Fortman that the exemptions applied only to people of the islands of Aruba, Bonaire and Curacao and not to those of St. Maarten, St. Eustatius and Saba.

He felt that efforts should be made to obtain exemption for all Antillians and suggested that The Hague should do something about this in consultations with the government of the Antilles and Venezuela.

Graham Hill killed in private plane crash

LONDON — British racing driver Graham Hill, a former double world champion, was killed in a plane crash here Saturday night. Hill, 46, was believed to have been piloting a light aircraft which crashed into a north London golf course in thick fog, killing the pilot and all five passengers.

The plane was on a flight to Esltree Airfield, near Barnet, from Marseille in southern France where Hill had been testing a new racing car last week. Police said only a burnt-out wreck was left of the American-registered Piper Aztec plane. The six bodies were extremely difficult to indentify. Hill last appeared on the track earlier this year in Monaco, but he failed to qualify. In June, he announced his retirement.

Old age bars no jealousy

PARIS — An 80-year-old man who served 27 years on Devil's Island was under close guard today after being charged with stabbing to death a rival of his own age for the love of a woman.

Charles Bouchet, who was sent to the now-defunct South American penal colony for manslaughter, was charged with the murder last week of a fellow pensioner in a Paris old people's home.

Poet Breytenbach found guilty

PRETORIA — The supreme court here has convicted anti-apartheid poet Breytenbach of plotting to overthrow white government in South Africa.

Breytenbach, one of the best known writers in the Afrikaans language, had pleaded guilty to charges under the terrorism act which carry a minimum penalty of five years imprisonment.

Arrested demonstrators freed by Spanish judge

MADRID — Twenty-two people arrested during a demonstration outside Madrid's Carabanchel prison on Thursday were released unconditionally yesterday when an investigating judge refused to press charges against them. They had been arrested after police broke up a gathering of about 2,000 people protesting against the limited scope of an amnesty decree issued on Wednesday by King Juan Carlos. The detainees including three actors and five journalists were freed shortly after their arrest and ordered to appear yesterday morning before the public order court, which tries only political offences. However the court refused to prosecute them.

Ford names moderate conservative to fill Douglas vacancy

WASHINGTON — President Ford has named relatively unknown Chicago judge John Paul Stevens to fill a vacancy on the US supreme court. If the nomination is confirmed by the Senate, judge Stevens, 55, will replace Justice William Douglas who retired on November 12 because of almost constant pain following a stroke last December 31. Justice Douglas, 77, spent 36 years on the nine-man court, the longest term of any justice in US history. Supreme Court appointmentsare for life. Judge Stevens is regarded as a moderate conservative. Although he is expected to follow a centrist line in judical philosophy on the court, his replacement of the liberal Justice Douglas is certain to strengthen the court's conservative image.

Latin America wants to remain denuclearisized

UNITED NATIONS. — A [...] of Latin American and [...] nations called on the U.N. [...] assembly to urge the Soviet [...] join a treaty making Latin Am[...] nuclear-weapon-free zone. [...]cing the brief 21-nation resolu[...] the political committee, Amb[...] Alfonso Garcia Robles of [...] said the aim of the draft wa[...] exhort the Soviet Union once [...] to sign and ratify additional pro[...] 2. Under this protocol, the [...] powers would undertake to [...] the denuclearisation of Latin [...]ca, as agreed in the treaty.

Killer demands ranso[m] for murdered woma[n]

HELSINGBORG SWED[EN] — Police yesterday found the bo[dy of a] 27-year-old Swedish woman [whose] parents had earlier received [...] here severed fingers and a ransom [note] demanding 325,000 Kronor ([...] dollars). Laboratory assistant [...] Maarstad was found burried [in a] makeshift grave near a road [...] Hallsberg, central Sweden, [...] from her parents' farm. A 20-[...] man alleged by police to [have] confessed to strangling Miss M[...] while riding with her in a car [...] way north from Helsinb[org] Hallsberg, is being held on susp[icion of] murder.